SAMSUNG



Style slimmed to perfection

L830/ L730 ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

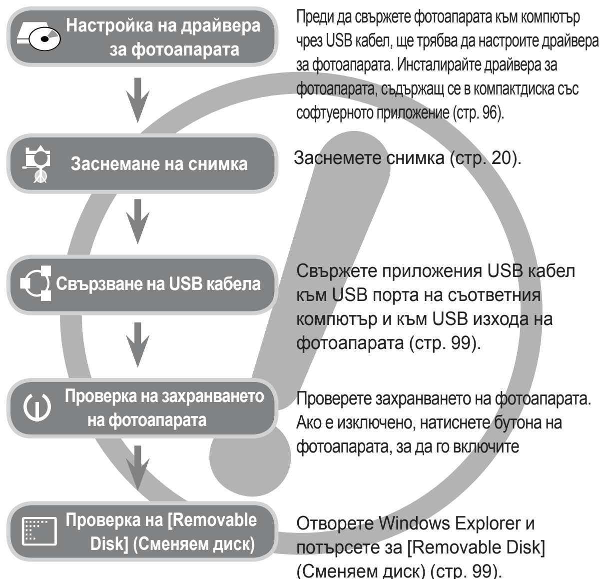
Благодарим ви, че избрахте да закупите фотоапарат на Samsung!
Това ръководство съдържа информация за използване на фотоапарата, включително правенето на снимки, изтеглянето на изображения и използването на софтуерното приложение.
Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате вашия нов фотоапарат.

※ Ръководството е базирано на модела L830.

БЪЛГАРСКИ

Инструкции

Използвайте този фотоапарат в следния ред.



Преди да свържете фотоапарата към компютър чрез USB кабел, ще трябва да настроите драйвера за фотоапарата. Инсталирайте драйвера за фотоапарата, съдържащ се в компактдиска със софтуерното приложение (стр. 96).

Заснемете снимка (стр. 20).

Свържете приложения USB кабел към USB порта на съответния компютър и към USB изхода на фотоапарата (стр. 99).

Проверете захранването на фотоапарата. Ако е изключено, натиснете бутона на фотоапарата, за да го включите

Отворете Windows Explorer и потърсете за [Removable Disk] (Сменяем диск) (стр. 99).

- Ако използвате четец за карти, за да копирате снимките от картата с памет на компютър, снимките може да се повредят. При прехвърляне на заснетите с фотоапарата снимки на компютъра, се уверете, че използвате приложения USB кабел за свързване на двете устройства. Имайте предвид, че производителят не носи отговорност за загуби или повреди на снимки от картата с памет, които са причинени от използването на четец на карти.

Запознаване с фотоапарата

Благодарим ви, че избрахте да закупите фотоапарат на Samsung!

- Преди да използвате този фотоапарат, първо внимателно прочетете ръководството за потребителя.
- Ако изискате гаранционно обслужване, вземете със себе си фотоапарата и съответната причина за неизправността (като например батерията, картата с памет и др.), за да ги предоставите на центъра за гаранционно обслужване.
- Преди да използвате фотоапарата, проверете дали той работи правилно (например за пътуване или друго важно събитие), за да предотвратите евентуални проблеми. Samsung не носи отговорност при загуби или щети, които са причинени от неизправност на фотоапарата.
- Съхранявайте това ръководство на безопасно място.
- Спецификациите може да бъдат променяни без предизвестие.

※ Microsoft, Windows и емблемата на Windows са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и/или в други страни.

※ Всички имена на марки и продукти в това ръководство са регистрирани търговски марки на съответните им фирми.

※ Съдържанието и илюстрациите в това ръководство може да бъдат променяни без предварително уведомяване за надстройка на функциите на фотоапарата.

ОПАСНОСТ!

Текстът “ОПАСНОСТ!” предупреждава за рискова ситуация, която, ако не бъде отстранена, може да доведе до смърт, сериозни наранявания или повреди.

- Не се опитвайте да модифицирате този фотоапарат по никакъв начин. Така може да предизвикате пожар, повреда на фотоапарата или токов удар, както и да се нараните. Техническите прегледи, поддръжката и поправките на фотоапарата трябва да се извършват само от вашия търговец или от центъра за обслужване за фотоапарати Samsung.
- Не използвайте този продукт в близост до леснозапалими или експлозивни вещества, тъй като това може да доведе до риск от експлозия.
- Не заливайте с течност и не поставяйте други предмети във фотоапарата. Изключете фотоапарата, след което извадете захранващия кабел от контакта. Трябва да се свържете с вашия търговец или с центъра за обслужване за фотоапарати на Samsung. Не продължавайте да използвате фотоапарата, тъй като това може да доведе до пожар или електрически удар.
- Не поставяйте и не пускайте метални или леснозапалими външни предмети в точките на достъп на фотоапарата (например, в гнездото за карта с памет или гнездото за батерии). Това може да причини пожар или електрически удар.
- Не докосвайте фотоапарата с мокри ръце. Това може да доведе до електрически удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Текстът “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!” предупреждава за рискова ситуация, която, ако не бъде отстранена, може да доведе до смърт, сериозни наранявания или повреди.

- Не използвайте светкавицата в пряка близост до хора или животни. Поставянето на светкавицата твърде близо до очите на снимания обект може да доведе до увреждане на зрението.
- От съображение за сигурност пазете този продукт и аксесоарите му далеч от деца или животни, за да предотвратите нежелани инциденти, например:
  - Поглъщане на батерия или друг малък аксесоар на фотоапарата. Ако възникне злополука, незабавно се консултирайте с лекар.
  - Има опасност от нараняване от подвижните части на фотоапарата.
- Батерията и фотоапаратът може да се загреят при по-продължителна употреба, а това може да доведе до неизправност на фотоапарата. Ако това се случи, не работете с фотоапарата в продължение на няколко минути, за да може той да изстине.
- Не оставяйте фотоапарата на места с много висока температура като затворено превозно средство, на директна слънчева светлина или други места с висока температура. Излагането на високи температури може да засегне вътрешните компоненти на фотоапарата и да причини пожар.
- При употреба, не покривайте фотоапарата или зарядното устройство. Така корпусът на фотоапарата може да се нагорещи и да се изкриви или да предизвика пожар. Използвайте фотоапарата и аксесоарите му само на добре проветрени места.

ВНИМАНИЕ

Текстът “ВНИМАНИЕ!” предупреждава за рискова ситуация, която, ако не бъде отстранена, може да доведе до малки или големи повреди или наранявания.

- Пропускането на киселина, прегряването или повреждането на батерия може да причини пожар или щети.
  - Използвайте батерия, отговаряща на спецификациите за фотоапарата.
  - Не съединявайте накъсо, нагрявайте и не излагайте батерията на огън.
  - Не поставяйте батерията с обърнат поляритет.
- Изваждайте батерията, ако фотоапаратът няма да се използва за продължителен период от време. В противен случай от батерията може да изтече корозивен електролит и това да повреди трайно компонентите на фотоапарата.
- Не използвайте светкавицата, докато е в контакт с ръце или предмети. Не докосвайте светкавицата след продължително използване. Може да причини изгаряния.
- Ако използвате променливотоково зарядно устройство, не премествайте фотоапарата, докато е включен в устройството. След употреба винаги изключвайте фотоапарата, преди да извадите кабела от електрическия контакт. След което се уверете, че преди преместване на фотоапарата всички кабели за други устройства са извадени от него. Ако не го направите, може да повредите кабелите и да предизвикате пожар или електрически удар.
- Не докосвайте обектива или капака на обектива. Така ще предотвратите правенето на размазани снимки и вероятни проблеми с фотоапарата.
- Избягвайте да закривате обектива или светкавицата при правене на снимки.
- Преди да включите кабел или променливотоков адаптер, проверявайте посоките му и не го поставяйте със сила. Така кабелът или фотоапаратът може да се повреди.
- Ако оставите кредитна карта близо до калъфа за фотоапарата, картата може да се размагнити. Не оставяйте магнитни карти близо до калъфа.

Съдържание

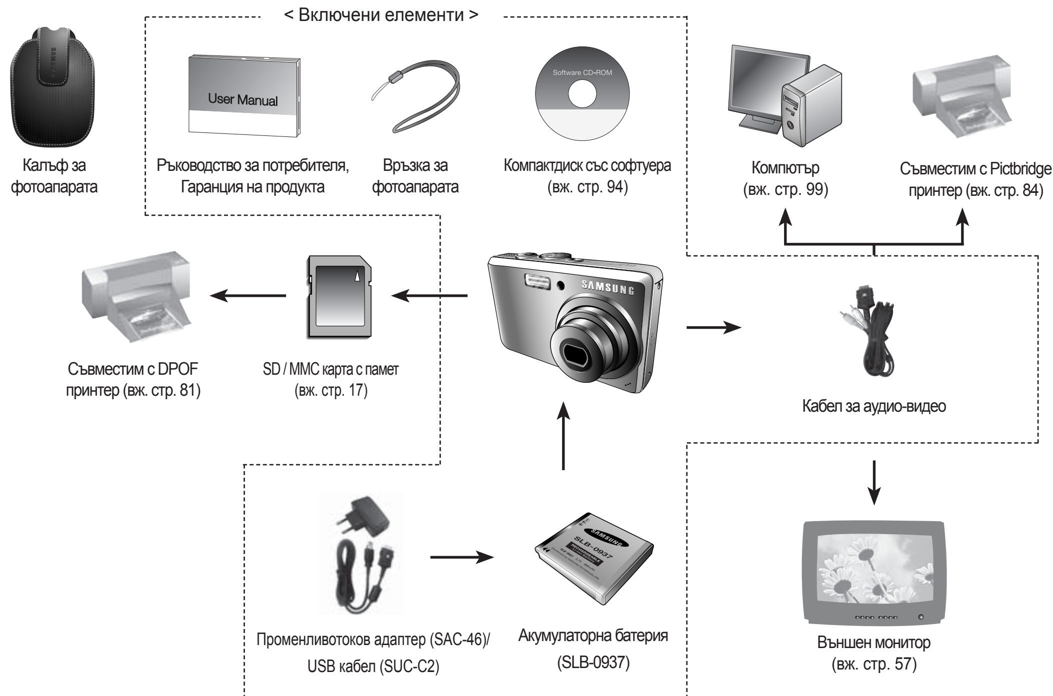
Съдържание

Съдържание

Съдържание

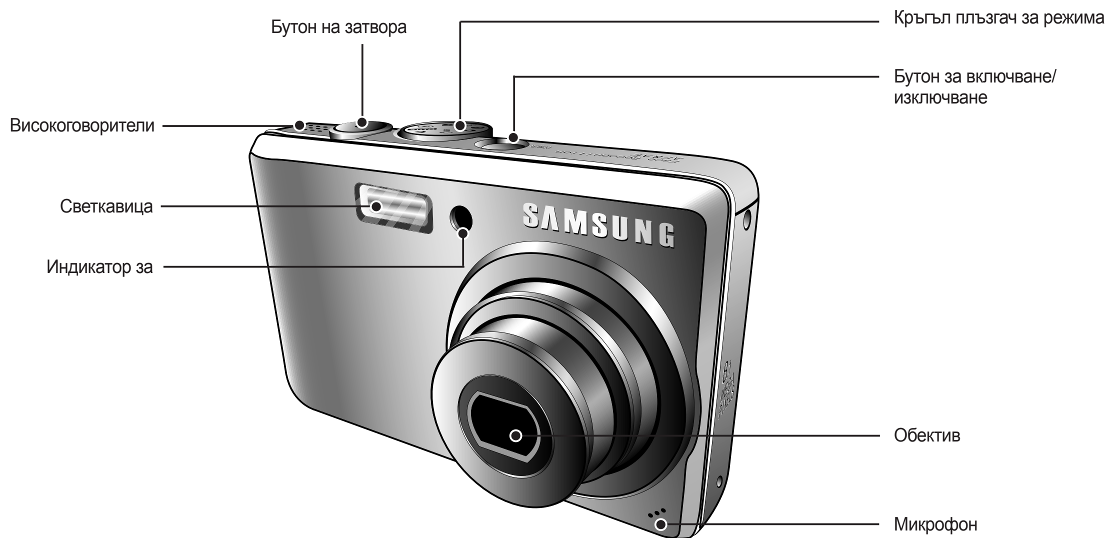
Системна схема

Преди да използвате този продукт, проверете дали разполагате с правилното съдържание в кутията. Съдържанието в кутията може да варира в зависимост от търговския регион. За закупуване на допълнително оборудване се свържете с най-близкия търговец на Samsung или с център за обслужване на Samsung.



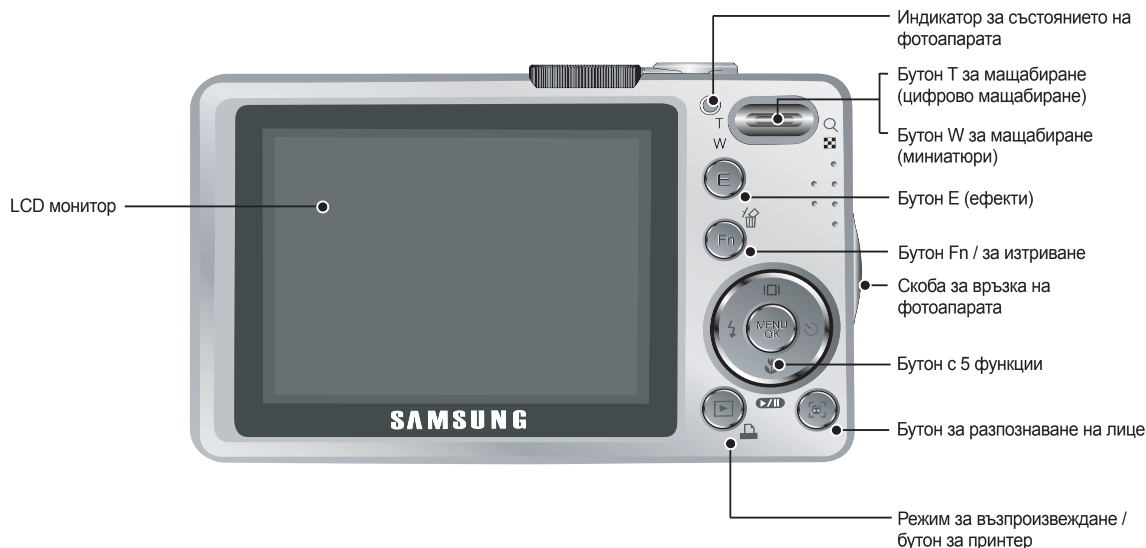
Идентификация на функциите

Отпред и отгоре



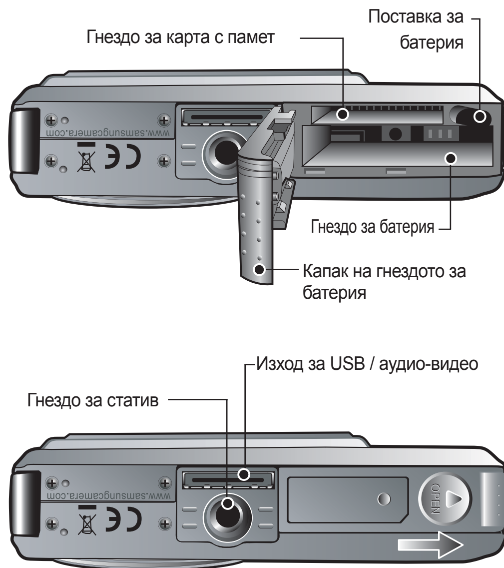
Идентификация на функциите

Отзад



Идентификация на функциите

Отдолу



Бутон с 5 функции



※ За да отворите капака на гнездото за батерия, плъзнете го в показаната по-долу посока.

Идентификация на функциите

■ Индикатор за самоснимачката

Икона	Състояние	Описание
2S	Мига	За 2 секунди индикаторът мига по-бързо, през интервали от 0,25 секунди.
	Мига	- През първите 8 секунди индикаторът мига през интервали от 1 секунда. - През последните 2 секунди индикаторът мига по-бързо, през интервали от 0,25 секунди.
	Мига	Снимката ще бъде заснета след около 10 секунди, а 2 секунди по-късно ще бъде направена втора снимка.

■ Индикатор за състояние на фотоапарата

Състояние	Описание
Захранване	Индикаторът се включва и изключва при готовност на фотоапарата да направи снимка
След заснемане на снимка	Индикаторът мига, докато се записват данните на снимката, след което се изключва при готовност на фотоапарата да направи снимка
Когато USB кабелът е свързан към компютър	Индикаторът свети (LCD мониторът ще се изключи след инициализиране на устройството)
Прехвърляне на данни на компютър	Индикаторът мига (LCD мониторът се изключва)
Когато USB кабелът е свързан към принтер	Индикаторът не свети
Когато принтерът печата	Индикаторът мига
Когато се активира автоматичният фокус	Индикаторът се включва (фотоапаратът фокусира обекта)
	Индикаторът мига (фотоапаратът не фокусира обекта)

■ Икона на режима: Вж. стр. 20 ~ 23 за допълнителна информация относно настройката за режим на фотоапарата.

РЕЖИМ	Auto	Program	ASR	Manual
ИКОНА				M
РЕЖИМ	Portrait	Night	Movie Clip	-
ИКОНА				-

РЕЖИМ	СЦЕНА				
	Children	Landscape	Close-up	Text	Sunset
ИКОНА				T	
РЕЖИМ	Dawn	Back light	Fire works	Beach & Snow	
ИКОНА					

Свързване към източник на захранване

Използвайте акумулаторната батерия (SLB-0937), приложена към фотоапарата. Уверете се, че тя е заредена, преди да започнете да използвате фотоапарата.

■ Спецификации на акумулаторна батерия SLB-0937

Модел	SLB-0937
Тип	Литиево-йонна
Капацитет	900 mAh
Напрежение	3,7 V
Време за зареждане (при изключен фотоапарат)	Приблизително 180 мин.

■ Брой снимки и живот на батерията: при използване на батерия SLB-0937

<table>
<tr><th colspan="3">Статична снимка</th><th colspan="2">Видеоклип</th></tr>
<tr><td></td><td>Живот на батерията</td><td>Брой снимки</td><td colspan="2">Време за запис</td></tr>
<tr><td>L830</td><td>Приблизително 100 мин.</td><td>приблизително 200 снимки</td><td colspan="2" rowspan="2">Approx. 90 MIN</td></tr>
<tr><td>L730</td><td>Приблизително 100 мин.</td><td>приблизително 200 снимки</td></tr>
<tr><td>Според следните условия на снимане</td><td colspan="2">При използване на напълно заредена батерия, в автоматичен режим, 8 мегапиксела размер на снимките (L730 – 7 мегапиксела размер на снимките), добро качество на снимките, интервал между сниманията: 30 сек. Промяна на позицията на мащабиране между широко и телефото мащабиране след всяко заснемане. Използване на светкавицата при всяко второ заснемане. Използване на фотоапарата за 5 минути, след което изключване за 1 минута.</td><td>Според следните условия на снимане</td><td>Използване на напълно заредена батерия при размер на снимките 640 x 480 и скорост на кадрите 30 кад./сек.</td></tr>
</table>

※ Тези цифри са съобразени със стандартните условия на Samsung и с условията на снимане, като може да варират в зависимост от начина на използване от потребителя.



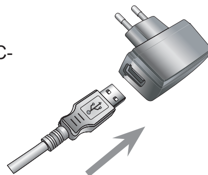
Важна информация относно използването на батерията.

- Изключвайте фотоапарата, когато той не се използва.
- Изваждайте батерията, ако фотоапаратът няма да се използва за продължителен период от време. Батериите може с времето да се изтощят, както и да се разтекат, ако бъдат съхранявани вътре в самия фотоапарат.
- Ниските температури (под 0° C) може да повлияят на производителността на батерията, което да доведе до намаляване на нейния живот.
- Батериите обикновено се възстановяват при нормални температури.
- Фотоапаратът може да се затопли при продължителна употреба. Това е абсолютно нормално.

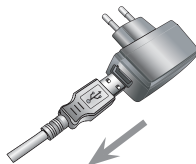
Свързване към източник на захранване

Можете да зареждате акумулаторната батерия (SLB-0937), като използвате зарядното устройство SAC-46 KIT, което се съдържа в променливотоковия адаптер (SAC-46) и USB кабела (SUC-C2). При комбиниране на SAC-46 и SUC-C2 може да се използват като променливотоков кабел.

- Използване на променливотоков кабел
  : свържете променливотоковия адаптер (SAC-46) към USB кабела. Може да се използва като захранващ кабел.



- Използване на USB кабел
  : Изключете променливотоковия адаптер (SAC-46).
  С помощта на USB кабела можете да изтегляте съхранени снимки на компютър (стр. 98) или да зареждате фотоапарата.





Важна информация относно употребата на USB кабела.

- Използвайте USB кабел (SUC-C2) с правилни спецификации.
- Ако фотоапаратът е свързан към компютъра чрез USB концентратор: свържете фотоапарата директно към компютъра.
- Ако фотоапаратът и други устройства са свързани към компютъра едновременно: премахнете другите устройства.
- Ако USB кабелът е свързан към даден порт отпред на компютъра: премахнете кабела и свържете фотоапарата към порт отзад на компютъра.
- Ако USB портът на компютъра не отговаря на стандарта за изходна мощност (5 волта, 500 mA), фотоапаратът може да не се зареди.

Свързване към източник на захранване

■ Зареждане на акумулаторната батерия (SLB-0937)





- Преди да включите кабел или променливотоков адаптер, проверявайте посоките му и не го поставяйте със сила. Така кабелът или фотоапаратът може да се повреди.
- Ако индикаторът за зареждане на променливотоковото зарядно устройство не светне или не започне да мига след поставяне на акумулаторната батерия, проверете дали тя е поставена правилно.
- Ако зареждате батерията при включен фотоапарат, тя няма да се зареди напълно. Изключвайте фотоапарата при зареждане на батерията.

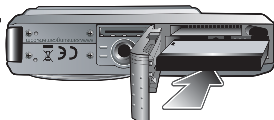
■ Индикатор за зареждане на променливотоковия адаптер

	Индикатор за зареждане
Зарежда се	Червеният индикатор свети
Зареждането е завършено	Зеленият индикатор свети
Грешка при зареждане	Червеният индикатор е изключен или мига
Изтощена (при използване на променливотоковия адаптер)	Оранжевият индикатор свети

- Ако поставите напълно изтощена батерия във фотоапарата, за да я заредите, не включвайте фотоапарата в този момент. Той може да не се включи поради ниския капацитет на батерията. Зареждайте батерията в продължение на поне 10 минути, преди да използвате фотоапарата.
- Не използвайте светкавицата твърде често и не заснемайте видеоклипове, ако сте поставили напълно изтощена батерия, зареждана за кратко време. Дори ако е поставено зарядното устройство, фотоапаратът може да е изключен, тъй като акумулаторната батерия отново е изтощена.

Свързване към източник на захранване

■ Поставете батерията, както е показано



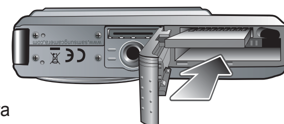
- Ако фотоапаратът не се включи след поставяне на батерията, проверете дали поляритетът й е поставен правилно (+/-).
- Не натискайте силно капака на гнездото за батерии, когато той е отворен. Така може да го повредите.

■ На LCD монитора се показват 4 различни индикатора за състоянието на батерията.

Индикатор на батерията				
Състояние на батерията	Батерията е напълно заредена	Капацитет на изтощена батерия (подгответе се да заредите отново или да използвате резервна батерия)	Капацитет на изтощена батерия (подгответе се да заредите отново или да използвате резервна батерия)	Капацитет на изтощена батерия (подгответе се да заредите отново или да използвате резервна батерия)

Поставяне на карта с памет

■ Поставете картата с памет, както е показано.



- Преди да поставите картата с памет, изключете захранването на фотоапарата.
- Поставете предната част на картата с памет към предната част на фотоапарата (обектива) и щифтовете на картата към задната част на фотоапарата (LCD монитора).
- Не поставяйте картата с памет обърната. Ако направите това, може да повредите гнездото за карта с памет.

Инструкции за използване на картата с памет

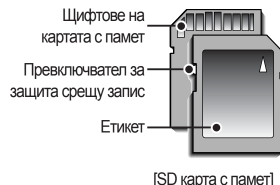
- Форматирайте картата с памет (вж. стр. 58), ако използвате нова такава за първи път, ако картата съдържа данни, които фотоапаратът не може да разпознае, или ако съдържа снимки, направени с друг фотоапарат.
- При всяко поставяне или премахване на карта с памет, изключвайте захранването на фотоапарата.
- Многократното използване на картата с памет може да намали производителността й. Ако това се случи, трябва да закупите нова карта с памет. Износването и счупването на картата с памет не се покрива от гаранцията на Samsung.
- Картата с памет е прецизно електронно устройство. Не огъвайте, изпускайте и не удряйте картата с памет.
- Не съхранявайте картата с памет на места със силно електрическо или магнитно поле (например, близо до силни високоговорители или телевизионни приемници).
- Не използвайте и не съхранявайте на места с големи температурни крайности.
- Не замърсявайте и не мокрете картата с памет. Ако това се случи, почистете я с мека кърпа.
- Пазете картата с памет в калъфа й, когато не я използвате.
- При продължителна употреба може да забележите, че картата с памет се е затоплила. Това е абсолютно нормално.
- Не използвайте карта с памет, използвана с друг фотоапарат. За да използвате картата с памет с този фотоапарат, форматирайте я с него.
- Не използвайте карта с памет, форматирана с друг цифров фотоапарат или четец на карти с памет.
- Записаните в картата с памет данни може да се повредят в следните ситуации:
  - Когато картата с памет е използвана неправилно.
  - Ако захранването е изключено или картата с памет е премахната при снимане, изтриване (форматиране) или четене.
- Samsung не носи отговорност за загуба на данни.
- За препоръчване е да архивирате важните данни на друг носител (например, на дискета, твърд диск, компактдиск и др.).
- Ако свободната памет е недостатъчна:
  ще се покаже съобщение [Memory Full!] (Паметта е пълна) и фотоапаратът няма да може да работи.
  За оптимизиране на наличната памет във фотоапарата сменете картата с памет или изтрийте ненужните снимки, записани на картата.



- Не премахвайте картата с памет, когато индикаторът за състояние на фотоапарата мига, тъй като това може да повреди данните в картата.

Инструкции за използване на картата с памет

Фотоапаратът може да работи със SD/SDHC и MMC карти с памет.



[SD карта с памет]

SD/SDHC картата с памет разполага с превключвател за защита от записване, който предпазва файловете на снимките от изтриване или форматиране. Ако плъзнете превключвателя най-долу на SD картата с памет, данните в нея ще бъдат защитени. Ако плъзнете превключвателя най-горе на SD картата с памет, защитата на данните в нея ще бъде отменена.
Плъзнете превключвателя най-горе на SD картата с памет, преди да направите снимка.

При използване на MMC карта с 256 МБ памет, указаният капацитет на снимане ще бъде както следва. Тези цифри са приблизителни, тъй като капацитетът на снимките може да варира в зависимост от различни фактори (като например обекта на снимане и типа на картата с памет).

- L830

Размер на заснетите снимки		Super Fine	Fine	Normal	30FPS	20FPS	15FPS
Статична снимка	8M	53	104	151	–	–	–
	7M	67	118	197	–	–	–
	6M	76	144	223	–	–	–
	5M	94	181	256	–	–	–
	3M	142	264	363	–	–	–
	1M	459	710	822	–	–	–
*Видеоклип	800	–	–	–	–	Около 8'48"	–
	640	–	–	–	Около 9'02"	–	Около 17'37"
	320	–	–	–	Около 36'36"	–	Около 60'21"

- L730

Размер на заснетите снимки		Super Fine	Fine	Normal	30FPS	20FPS	15FPS
Статична снимка	7M	67	128	188	–	–	–
	6M	80	157	223	–	–	–
	5M	95	183	269	–	–	–
	5M	95	183	269	–	–	–
	3M	142	269	363	–	–	–
	1M	459	710	822	–	–	–
*Видеоклип	800	–	–	–	–	Около 8'48"	–
	640	–	–	–	Около 9'02"	–	Около 17'37"
	320	–	–	–	Около 36'36"	–	Около 60'21"

※ Времето за заснемане варира според мащабирането. Бутоните за мащабиране на може да се използват при заснемане на видеоклип.

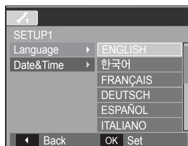
Използване на фотоапарата за първи път

■ Преди да използвате фотоапарата за първи път, заредете акумулаторната батерия напълно.

■ При първото включване на фотоапарата, на LCD монитора ще се покаже меню за задаване на дата, час и език. След настройването това меню няма да се показва повече. Преди да използвате фотоапарата, задайте съответните дата, час и език.

Настройване на езика

1. Изберете менюто [Language] (Дата и час), като използвате бутона за нагоре/надолу, след което натиснете бутона за надясно.
2. Изберете желаното подменюто, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.

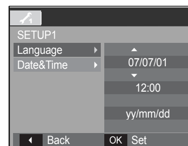




- Можете да избирате от 22 налични езика. Те са показани по-долу:
  - английски, корейски, френски, немски, испански, италиански, опростен китайски, традиционен китайски, японски, руски, португалски, холандски, датски, шведски, финландски, тайландски, бахаски (малайски/индонезийски), арабски, чешки, полски, унгарски и турски.
- Настройката за език ще се запази дори при рестартиране на фотоапарата.

Задаване на дата, час и тип дата

1. Изберете менюто [Date&Time] (Дата и час), като използвате бутона за нагоре/надолу, след което натиснете бутона за надясно.
2. Изберете желаното подменюто, като използвате бутоните за нагоре/надолу/ наляво/надясно и бутона OK.



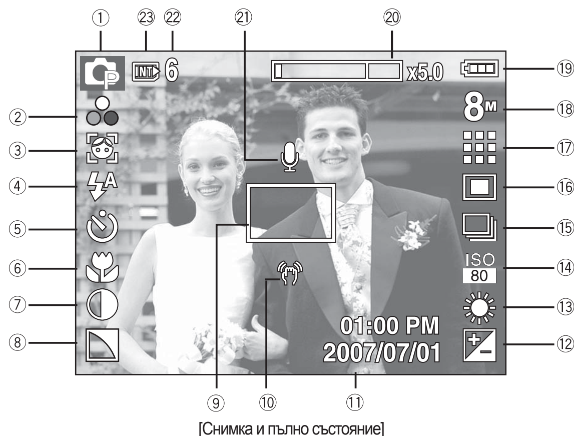
Бутон за надясно : Избиране на ГОДИНА / МЕСЕЦ / ДЕН / ЧАС / МИНУТИ / ТИП ДАТА

Бутон за наляво : преместване на курсора на главното меню [Date&Time] (Дата и час), ако той е на първия елемент от настройката за дата и час. При всички други случаи курсорът ще се премести отляво на настоящото си положение.

Бутон за нагоре/надолу: промяна на стойността на всеки елемент.

Индикатор за LCD монитора

■ LCD мониторът показва информация за функциите за снимане и избраните настройки.



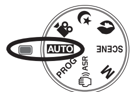
[Снимка и пълно състояние]

№	Описание	Икони	Страница
1	Режим на заснемане		Стр.11
2	Цветови / Наситеност		Стр.35/36
3	Разпознаване на лице		Стр.33
4	Светкавица		Стр.31
5	Самоснимачка		Стр.32
6	Макро		Стр.27

№	Описание		Икони	Страница
7	Контраст			Стр.48
8	Острота			Стр.48
9	Рамка за автоматично фокусиране			Стр.48
10	Предупреждение при трептене на фотоапарата			Стр.21
11	Дата / час		2007/07/01 01:00 PM	Стр.54
12	Компенсиране на експонацията			Стр.46
13	White Balance		AWB	Стр.45
14	ISO	L830	ISO AUTO, ISO 80, ISO 100, ISO 200, ISO 400, ISO 800, ISO 1600	Стр.44
		L730	ISO AUTO, ISO 80, ISO 100, ISO 200, ISO 400, ISO 800, ISO 1600	
15	Работен режим/ стабилизатор		/ OFF	Стр.43/46
16	Измерване			Стр.43
17	Качество на снимките / скорост на кадрите		30 20 15	Стр.42
18	Размер на снимката	L830	8M 7M 6M 5M 3M 1M 800 640 320	Стр.42
		L730	7M 6M 5M 5M 3M 1M 800 640 320	
19	Батерия			Стр.15
20	Ниво на оптично / цифрово мащабиране / степен на цифрово мащабиране		x 5.0	Стр.26
21	гласова бележка / Изключен микрофон		/	Стр.49/50
22	Брой оставащи снимкиг / Оставащо време за запис		6/00:00:00	Стр.17
23	Икона на карта с памет / Вътрешна памет		/ INT	–

Използване на АВТОматичния режим

Изберете този режим за бързо и лесно правене на снимки с минимално взаимодействие с потребителя.



1. Поставете батериите (стр. 15). Поставете батерията, като имате предвид правилния й поляритет (+/-).



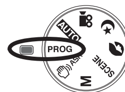
2. Поставете картата с памет (стр. 15). Тъй като този фотоапарат разполага с 10 МБ вътрешна памет, не е наложително да поставяте карта с памет. Ако не е поставена карта с памет, снимките ще се съхраняват във вътрешната памет. Ако картата с памет е поставена, снимките ще се съхраняват на нея.
3. Затворете капака на гнездото за батерия.
4. Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите фотоапарата. (Ако настройката за дата / час на LCD монитора е неправилна, задайте я отново, преди да започнете да снимате.)
5. Изберете автоматичния режим, като завъртите кръглия плъзгач за режима.
6. Насочете фотоапарата към желания обект за снимане, като използвате LCD монитора за преглед на това как ще изглежда снимката.
7. Натиснете бутона на затвора, за да заснемете снимката.



- Ако рамката за автоматично фокусиране стане червена, когато натиснете бутона на затвора наполовина надолу, това означава, че фотоапаратът не може да фокусира желания обект. Ако това се случи, фотоапаратът няма да може да заснеме ясна снимка.
- Избягвайте да закривате обектива или светкавицата при правене на снимки.

Използване на режима на програмиране

Изборът на автоматичния режим ще конфигурира фотоапарата с оптималните настройки. Можете ръчно да конфигурирате всички функции с изключение на апертурната стойност и скоростта на затвора.



1. Изберете режима на програмиране, като завъртите кръглия плъзгач за режима.



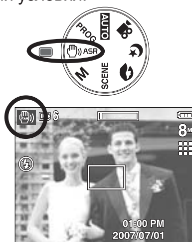
2. Натиснете бутона Fn за конфигуриране на разширените функции като размер на снимките (стр. 42), качество (стр. 42), измерване (стр. 43), Работен режим (стр. 43), ISO (стр. 44), баланс на белия цвят (стр. 45) и Стойност на експонацията (стр. 46).

Стартиране на режима за заснемане

Използване на режима ASR

Този режим намалява ефекта от трептене на фотоапарата и помага при получаването на по-ясни снимки в неблагоприятни условия.

1. Изберете режима ASR, като завъртите кръглия плъзгач за режима.
2. Насочете фотоапарата към желания обект за снимане, като използвате LCD монитора за преглед на това как ще изглежда снимката.
3. Натиснете бутона на затвора, за да заснемете снимката.



■ Важни неща при използване на ASR режима

- Функцията за цифрово мащабиране не работи в ASR режима.
- Ако условията на осветлението са по-силни от тези на флуоресцентното осветление, ASR режимът няма да се активира.
- Ако условията на осветлението са по-слаби от тези на флуоресцентното осветление, ще се покаже индикатор за предупреждение за трептене на фотоапарата ( ). За постигане на най-добри резултати не правете снимки, когато индикаторът за предупреждение за трептене на фотоапарата се покаже( ).
- Ако обектът се движи, направената снимка може да е неясна.
- Не движете фотоапарата, когато на дисплея се покаже съобщение [Capturing!] (Снимане), с цел постигане на по-добри резултати.
- Тъй като ASR режимът използва цифровия процесор на фотоапарата, може да е необходимо малко по-продължително време за заснемане и запис на снимките в този режим.
- L830 : Ако размерът на изображението е 7M или 6M мегапиксела, ASR режим не може да се избира.
- L730 : Ако размерът на изображението е 6M или 5M мегапиксела, ASR режим не може да се избира.

Използване на ръчния режим

Можете ръчно да конфигурирате всички функции, включително и апертурната стойност и скоростта на затвора.

1. Изберете ръчния режим, като завъртите кръглия плъзгач за режима.
2. Натиснете бутона Fn, за да се покаже менюто за апертурна стойност и скорост на затвора. Бутон за нагоре / надолу: промяна на апертурната стойност Бутон за наляво /надясно: промяна на скоростта на затвора.
3. Натиснете двукратно бутона Fn и направете снимка.



※ По-ниските апертурни стойности правят обекта по-остър, но замъгляват фона. По-високите апертурни стойности изострят както обекта, така и фона.

※ Високите скорости на затвора могат да заснемат движещ се обект в статична снимка, така че той все едно е неподвижен. Ниските скорости на затвора могат да заснемат движещ се обект с ефект “в движение”.

Стартиране на режима за заснемане

Използване на режима за сцена

Използвайте менюто за лесно конфигуриране на оптималните настройки при заснемане на различни ситуации.

1. Изберете режима за сцена, като завъртите кръглия плъзгач за режима.
2. Насочете фотоапарата към желания обект за снимане, като използвате LCD монитора за преглед на това как ще изглежда снимката.
3. Натиснете бутона на затвора, за да заснемете снимката.



■ Режимите за сцена са изредени по-долу.

[Children] ( ) (Деца)	: за заснемане на бързо движещи се обекти, например деца.
[Landscape] ( ) (Пейзаж)	: за заснемане на отдалечени пейзажи.
[Close Up] ( ) (Близък план)	: за заснемане в близък план на малки обекти като растения или насекоми.
[Text] (Текст) ( )	: за заснемане на документи.
[Sunset] ( ) (Залез)	: за заснемане на залези.
[Dawn] ( ) (Изгрев)	: за заснемане на сцени на зазоряване.
[Backlight] ( ) (Фоново осветяване)	: за заснемане на портрети без сенки от фоновото осветяване.
[Firework] ( ) (Фойерверки)	: за заснемане на сцени с фойерверки.
[Beach&Snow] ( ) (Плаж и сняг)	: за заснемане на морски, езерни, плажни или снежни сцени.

Режим “ПОРТРЕТ”, “НОЩНА СЦЕНА”

Изберете желания режим, като завъртите кръглия плъзгач за режима.

- Портрет : за заснемане на човек.
- Нощ : за заснемане на статични снимки през нощта или в други условия на тъмнина.



[Режим на портрет]



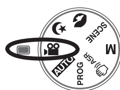
[Нощен режим]

Стартиране на режима за заснемане

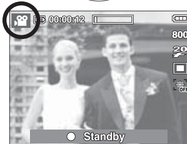
Използване на режима за видеоклип

Можете да заснемете видеоклип с такава продължителност, каквато позволява оставащото време за запис от капацитета на паметта.

1. Изберете режима за видеоклип, като завъртите кръглия плъзгач за режима.



2. Насочете фотоапарата към желания обект за снимане, като използвате LCD монитора за преглед на това как ще изглежда снимката.



3. Натиснете веднъж бутона на затвора и видеоклипът ще се заснеме с такава продължителност, каквато позволява оставащото време за запис. Видеоклипът ще се заснеме и при ненатиснат бутон на затвора. Ако искате да преустановите заснемането, натиснете отново бутона на затвора.

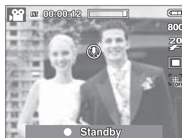
※ Размерите и типовете изображение са изредени по-долу.
- Размер на снимката : 800 x 592, 640 x 480, 320 x 240 (по избор)
- Тип на видеофайла : AVI (MPEG-4)
- Скорост на кадрите : 30 кад./сек., 20 кад./сек, 15 кад./сек
- Когато е избран размерът на изображение 800 x 592, скорости от 30 кад./сек. и 15 кад./сек. не може да се избират. Когато е избран размерът на изображение 640 x 480 или 320 x 240, скоростта от 20 кад./сек. не може да се избира.

Заснемане на видеоклип без звук

Можете да запишете видеоклип без звук.

Стъпки от 1 до 3 са същите като тези за режима на видеоклип.

4. Натиснете бутона за меню.



5. Изберете менюто [RECORDING] (ЗАСНЕМАНЕ), като използвате бутона за наляво/надясно.
6. Използвайте бутона за надолу, за да изберете менюто [Voice Mute] (Без звук), след което натиснете бутона за надясно.
7. Изберете менюто [On] (Вкл.), като използвате бутона за нагоре / надолу.
8. Натиснете бутона OK. Можете да заснемете видеоклип без звук.

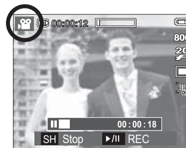
Пауза при заснемане на видеоклип (последователно заснемане)

Този фотоапарат позволява временното спиране при нежелани сцени на заснемане на видеоклип. Използвайки тази функция, можете да заснемате предпочитаните сцени в един видеоклип, без да се налага да създавате множество видеоклипове.

■ Използване на функцията за последователно заснемане

Стъпки от 1 до 2 са същите като тези за режима за видеоклип.

3. Насочете фотоапарата към желания обект за снимане, като използвате LCD монитора за преглед на това как ще изглежда снимката. Натиснете бутона на затвора и видеоклипът ще се запише с такава продължителност, каквато позволява оставащото време за запис. Видеоклипът ще се заснеме и при ненатиснат бутон на затвора.

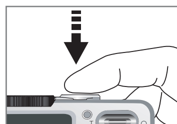


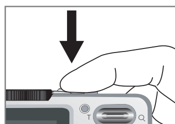
4. Натиснете бутона за пауза (▶/II), за да преустановите временно записването.
5. Натиснете отново бутона за пауза (▶/II), за да възобновите записването.
6. Ако искате да преустановите заснемането, натиснете отново бутона на затвора.

Важни неща при правенето на снимки

- Натискане на бутона на затвора наполовина надолу.

  Натиснете леко бутона на затвора за установяване на фокуса и зареждане на батерията на светкавицата. Натиснете бутона на затвора докрай надолу, за да заснемете снимката.


(Натиснете леко бутона на затвора)


(Натиснете бутона на затвора)

- Оставащият капацитет на паметта може да варира в зависимост от условията на заснемане и настройките на фотоапарата.
- При избор на режима без светкавицата или за бавно синхронизиране при условия на слаба осветеност, на LCD монитора може да се покаже индикаторът ( ) за предупреждение за разтърсване на фотоапарата. В такъв случай използвайте статив, подпрете фотоапарата на неподвижна повърхност или преминете на режим със светкавица.
- Снимане срещу светлината
  : не правете снимки по посока на слънцето.
  Така направената снимка може да е тъмна. За заснемане срещу слънцето използвайте [BACKLIGHT] (ФОНОВО ОСВЕТЯВАНЕ) в режим на снимане на сцена (вж. стр. 22), чувствителна светкавица (вж. стр. 30), измерване на точка (вж. стр. 43) или компенсация на експонацията (вж. стр. 46).
- Избягвайте да закривате обектива или светкавицата при правене на снимки.
- Използвайте LCD монитора за преглед на това как ще изглежда снимката.
- В определени условия, системата за автоматично фокусиране може да не работи така, както се очаква.
  - При фотографиране на обект с малък контраст.
  - Ако обектът е силно светлоотразяващ или лъскав
  - Ако обектът се движи с висока скорост.
  - Ако има силно отразена светлина или ако фонът е много ярък.
  - Когато обектът е само с хоризонтални линии или е прекалено тесен (като прът, стик или флагщок).
  - Когато околната обстановка е тъмна.

Използване на бутоните за настройване на фотоапарата

Функцията на режима за запис може да се зададе чрез бутоните на фотоапарата.

Бутон за включване / изключване

За включване и изключване на захранването на фотоапарата.

Ако в указаното време не се работи с фотоапарата, той ще се изключи автоматично с цел пестене на енергията на батерията. Вж. страница 56 за допълнителна информация относно функцията за автоматично изключване.



Бутон на затвора

За заснемане на снимка или записване на глас в режима за заснемане.

- Режим за видеоклип

  При натискане на бутона на затвора докрай надолу се стартира записване на видеоклип. Натиснете бутона на затвора веднъж и видеоклипът ще се заснеме с такава продължителност, каквато позволява оставащото време за запис в паметта. Ако искате да преустановите заснемането, натиснете отново бутона на затвора.



- В режима за статична снимка

  Натискането на бутона на затвора наполовина надолу активира функцията за автоматично фокусиране и проверява състоянието на светкавицата. Натискането на бутона на затвора докрай надолу заснема и съхранява снимката. Ако изберете записване на гласова бележка, то ще се стартира, след като фотоапаратът е приключил със съхраняването на данните на съответната снимка.

Бутон W / T за мащабиране

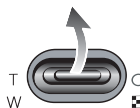
Ако менюто не е показано, този бутон работи като бутон за оптично или цифрово мащабиране. Този фотоапарат разполага с функция за 3x оптично мащабиране и 5x цифрово мащабиране.
Комбинираното им използване дава възможност за максимално мащабиране от 15x.

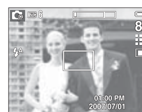


■ Телефото мащабиране

Оптично мащабиране ТЕЛЕФОТО : натискане на бутона T за мащабиране. Така обектът ще се уголеми, т.е. ще се покаже по-близко.

Цифрово телефото мащабиране : при избор на максималното (3x) оптично мащабиране, натискането на бутона T ще активира софтуера за цифрово мащабиране. Освобождаването на бутона T ще спре цифровото мащабиране на желаната настройка. При избор на максималното (5x) цифрово мащабиране, натискането на бутона T няма да има ефект.





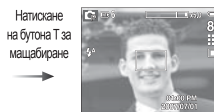
[Широко мащабиране]

Натискане на бутона T за мащабиране



[Телефото мащабиране]

Натискане на бутона T за мащабиране

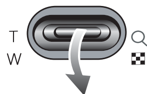


[5x цифрово мащабиране]

Бутон W / T за мащабиране

■ Широко мащабиране

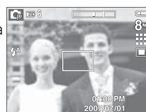
Оптично широко мащабиране : натискане на бутона W за мащабиране. Така обектът ще се намали, т.е. ще изглежда по-далече. Продължителното натискане на бутона W ще зададе на фотоапарата настройката за минимално мащабиране, т.е. обектът ще се показва възможно най-далеч спрямо фотоапарата.





[Телефото мащабиране]

Натискане на бутона W за мащабиране



[2x оптично мащабиране]

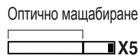
Натискане на бутона W за мащабиране



[Широко мащабиране]

Цифрово широко мащабиране : когато се използва цифровото мащабиране, натискането на бутона W ще намалява цифровото мащабиране на стъпки. Освобождаването на бутона W ще спре цифровото мащабиране. Натискането на бутона W ще намали цифровото мащабиране и ще продължи да намалява оптичното мащабиране, докато се достигне минималната настройка.

Оптично мащабиране



Цифрово увеличение



[5x цифрово мащабиране]

Натискане на бутона W за мащабиране



[Телефото мащабиране]

Натискане на бутона W за мащабиране



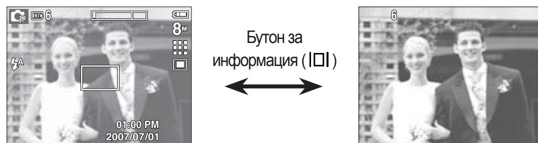
[Широко мащабиране]



- Заснетите с цифрово мащабиране снимки може да отнемат на фотоапарата малко повече време за обработка. Имайте го предвид при работа.
- При записване на видеоклипове, функцията за цифрово мащабиране не може да се използва.
- При използване на цифрово мащабиране може да забележите намаляване на качеството на заснетите снимки.
- За да видите ясно дадена цифрово мащабирана снимка, натиснете бутона на затвора наполовина надолу при максимална позиция на оптичното мащабиране, след което отново натиснете бутона T.
- Функцията за цифрово мащабиране не може да се използва при режимите за сцена (ДЕЦА, ТЕКСТ, БЛИЗЪК ПЛАН, ФОЙЕРВЕРКИ), при режима нощно снимане, за прихващане на движение, ASR режима, режима за видеоклип и при разпознаване на лице.
- Не натискайте обектива, тъй като това може да доведе до неизправности на фотоапарата.
- Ако бутоните за мащабиране бъдат натиснати при заснемане на видеоклип, звукът няма да се запише.

Бутон за информация (|□|) / нагоре

Когато е показано меню, бутонът за нагоре работи като бутон за посока. В режима за заснемане или възпроизвеждане с натискането на този бутон ще се покаже информация за съответната снимка.



Бутон за надолу / макро ( )

При показване на менюто, използвайте бутона за надолу, за да се придвижите от главното меню в подменю или надолу в самото подменю. Ако менюто не се показва, можете да използване бутона за надолу / макро, за да заснемете макро снимки.
Диапазоните на разстоянията са показани по-долу. Натискайте бутона за макро, докато желаният индикатор за режим за макро се покаже на LCD монитора.



[Автоматично фокусиране]



[Макро ( )]



[Автоматично макро ( )]

Бутон за надолу / макро ( )

■ Типове режими на фокусиране и диапазони на фокусиране (W: широко мащабиране; T: телефото мащабиране)

(Единица: см)

Режим	АВТОМАТИЧНО ( )		ПРОГРАМИРАНЕ ( )	
Тип фокусиране	Автоматично макро ( )	Нормален	Макро ( )	Нормален
Обхват на фокусиране	W : 10~безкрайност T : 50~безкрайност	W : 80~безкрайност T : 80~безкрайност	W : 10~80 T : 50~80	W : 80~безкрайност T : 80~безкрайност



- При избор на режима за макро, бъдете изключително внимателни да предотвратявате трептене на фотоапарата.
- Когато заснемате снимка на по-малко от 20 см (широко мащабиране) или 50 см(телефото мащабиране) в режима за макро, изключете режима за светкавицата.
- Когато заснемате снимка на по-малко от 10 см в режима Макро, на функцията за автоматично фокусиране ще е необходимо повече време, за да може да зададе правилното фокусно разстояние.

■ Методи на фокусиране в режим на заснемане

(● : по избор, ∞ : безкраен диапазон на фокусиране)

Режим	Автоматично макро	Макро	Нормален
	●		●
		●	●
	●		●
M		●	●
			●
			●
		●	●

Режим	SCENE		
	Автоматично макро	Макро	Нормален
			●
			●
		●	
T	●		
			●
			●
			●
			∞
			●

Установяване на фокуса

За фокусиране на обект, който не е позициониран в центъра на снимката, използвайте функцията за установяване на фокуса.

■ Използване на функцията за установяване на фокуса

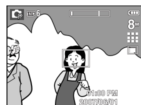
1. Уверете се, че желаният обект е в центъра на рамката за автоматично фокусиране.

2. Натиснете бутона на затвора наполовина надолу. Когато рамката за автоматично фокусиране светне в зелено, това означава, че фотоапаратът е фокусирал обекта. Внимавайте да не натиснете бутона на затвора докрай надолу, за да не заснемете нежелана снимка.

3. Като продължавате да държите бутона на затвора наполовина натиснат надолу, преместете фотоапарата, за да нагласите желаната снимка, след което натиснете бутона на затвора докрай, за да заснемете снимката. Ако отпуснете бутона на затвора, функцията за установяване на фокуса ще се отмени.



1. Нагласете снимката.



2. Натиснете бутона на затвора наполовина надолу, за да фокусирате обекта.



3. Нагласете отново желаната снимка и натиснете бутона на затвора докрай надолу.

Бутон за светкавица (ϟ) / наляво

Когато менюто е показано на LCD монитора, бутонът за наляво премества курсора в левия раздел.
Когато менюто не е показано на LCD монитора, бутонът за наляво работи като бутон за светкавицата.



[Избиране на автоматична светкавица]

■ Избиране на режима за светкавицата

1. Натиснете бутона за режим, за да изберете режим на заснемане, но без режима за видеоклип или ASR режима.
2. Натискайте бутона за светкавицата, докато желаният индикатор на режима за светкавицата се покаже на LCD монитора.
3. На LCD монитора ще се покаже индикатор на режима за светкавицата.
   Съобразете светкавицата със съответната обстановка.

■ Обхват на светкавицата

(Единица : м)

ISO	Нормален		Макро		Автоматично макро	
	Широко	Телефото	Широко	Телефото	Широко	Телефото
АВТОМАТИЧНО	0.3 ~ 4.6	0.5 ~ 2.6	0.2 ~ 0.8	0.5 ~ 0.8	0.2 ~ 4.6	0.5 ~ 2.6

Бутон за светкавица (ϟ) / наляво



- Ако натиснете бутона на затвора след избор на настройката за автоматична светкавица, чувствителна светкавица или бавно синхронизиране, светкавицата ще светне с цел проверка на условията на снимане (обхватът на светкавицата и нивото на захранването й).
  Не движете фотоапарата, докато светкавицата светне втори път.
- Честото използване на светкавицата ще намали живота на батерията.
- При нормални условия на работа, времето за зареждане на светкавицата е до 4 секунди. Ако батерията е слаба, времето за зареждане ще бъде повече.
- Функцията на светкавицата няма да работи в режимите за сцена [Landscape] (Пейзаж), [Close up] (Близък план), [Text] (Текст), [Sunset] (Залез), [Dawn] (Изгрев), [Firework] (Фойерверки), както и в режима ASR и този за видеоклип.
  (Като изключение функцията на светкавицата ще работи при използване на интелигентно заснемане в ASR режима.)
- Заснемайте снимки в обхвата на светкавицата.
- Доброто качество на снимките не е гарантирано, ако обектът е твърде близо или със силно светлоотразяваща повърхност.
- При заснемане на снимка със светкавицата в условия на слаба осветеност, на снимката може да се появи бяло петно. Петното се появява от отражението на светлината на светкавицата в атмосферния прах.

■ Индикатор на режима за светкавицата

Икона	Режим на светкавица	Описание
ϟA	Автоматична светкавица	Ако обектът или фонът е тъмен, светкавицата на фотоапарата ще се включи автоматично.
👁	Автоматично намаляване на ефекта “червени очи”	Ако обектът или фонът е тъмен, светкавицата на фотоапарата ще се включи автоматично и ще намали ефекта “червени очи” чрез функцията за намаляване на този ефект.
ϟ	Чувствителна светкавица	Светкавицата ще се включи независимо от наличната светлина. Интензитетът на светкавицата ще се контролира автоматично според околните условия.
ϟS	Бавно синхронизиране	Светкавицата ще работи с бавна скорост на затвора, за да се постигне балансиране на правилната експонация. При заснемане на снимка на слабоосветено място, на LCD монитора ще се покаже индикаторът за предупреждение за разтърсване на фотоапарата ( )
⊘	Изключена светкавица	Светкавицата няма да се включи. Използвайте този режим за заснемане на снимки на места или при ситуации, където е забранено използването на фотографска светкавица.( )
👁	Намаляване на ефекта “червени очи”	Ако се заснеме снимка с “червени очи”, този режим ще намали ефекта “червени очи” автоматично.

Бутон за светкавица (ϟ) / наляво

■ Режим на светкавицата според режима на заснемане

(●: по избор)

	●	●			●	●
	●	●	●	●	●	●
					●	
M			●		●	
		●			●	●
				●	●	●
					●	
		●			●	●
					●	
					●	
T					●	
					●	
					●	
			●			
					●	
	●					

Бутон за самоснимачка ( ) / надясно

Когато менюто е показано на LCD монитора, бутонът за надясно премества курсора в десния раздел.

Когато менюто не е показано на LCD монитора, бутонът за надясно работи като бутон за самоснимачката ( ). Тази функция се използва, когато фотографът също иска да присъства на снимката.



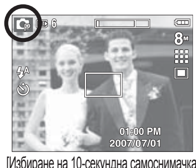
- Ако по време на използване на функцията на самоснимачката натиснете бутона за самоснимачката, функцията ще се отмени.
- За да избегнете трептене на фотоапарата, използвайте статив.
- В режима за видеоклип може да се използва само 10-секундната самоснимачка.

Бутон за самоснимачка ( ) / надясно

■ Избиране на самоснимачката

1. Изберете режим на заснемане, но без режима за запис на глас

2. Натискайте бутона за самоснимачката ( ), докато желаният индикатор за режима се покаже на LCD монитора На LCD монитора ще се покаже икона за самоснимачка за 10 секунди, 2 секунди или две заснемания.



[Избиране на 10-секундна самоснимачка]

- 2-секундна самоснимачка ( ): след натискане на бутона на затвора ще са необходими 2 секунди, преди снимката да бъде заснета.
- 10-секундна самоснимачка ( ): след натискане на бутона на затвора ще са необходими 10 секунди, преди снимката да бъде заснета.
- Двукратна самоснимачка ( ): Снимката ще бъде заснета след около 10 секунди, а 2 секунди по-късно ще бъде направена втора снимка. При използване на светкавицата, на 2-секундната самоснимачка може да са необходими повече от 2 секунди за заснемане в зависимост от необходимото време за зареждане на светкавицата.

3. При натискане на бутона на затвора, снимката ще бъде заснета след изтичане на указаното време.



- Ако по време на използване на функцията на самоснимачката натиснете бутона за самоснимачката, функцията ще се отмени.
- За да избегнете разтърсване на фотоапарата, използвайте статива.

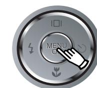
Бутон меню / OK

■ Бутон за меню

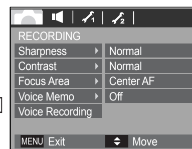
- При натискане на бутона за меню, на LCD монитора ще се покаже меню за всеки един режим на фотоапарата. Повторното натискане на бутона ще върне LCD монитора на първоначалния му дисплей.
- Опция от менюто може да се покаже при избор на режима за видеоклип или този за статична снимка. Не е налично меню за режима за запис на глас.



[Меню изкл.]



[Натискане на бутона за меню]



[Меню вкл.]

■ Бутон OK

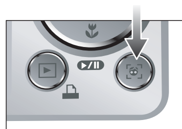
- Когато менюто е показано на LCD монитора, този бутон се използва за преместване на курсора към подменюто или за потвърждаване на данни.

Бутон за разпознаване на лице (FR)

Този режим автоматично определя позицията на лицето на съответния обект, след което задава фокуса и експонацията. Изберете този режим за бързо и лесно заснемане на снимки с лица.

※ Режими за избор : Автоматично, Програмиране, ASR, Manual, Портрет, Сцена (Деца, Плаж и сняг)

1. Натиснете бутона за разпознаване на лице ( ) в режимите за избор.
   В лявата част на екрана ще се покаже иконата за РЛ.





2. Размерът и позицията на рамката за автоматично фокусиране ще се зададе автоматично на лицето на съответния обект.



3. Натиснете бутона на затвора наполовина надолу. При активиране на фокуса, рамката за фокусиране ще стане зелена.

4. Натиснете бутона на затвора докрай, за да заснемете снимка.



- Тази функция може да разпознава до 9 човека.
- Когато фотоапаратът разпознае много хора в даден момент, той ще фокусира най-близкия от тях.
- Функцията за цифрово мащабиране няма да бъде активна в този режим.
- Функциите за ефекти няма да бъдат активни в този режим.
- След като фотоапаратът открие даден обект, бялата рамка за фокусиране ще се покаже над съответното лице, а над останалите лица ще се покаже сивата рамка за фокусиране (до 8 сиви рамки). Натиснете бутона на затвора наполовина надолу, за да фокусирате лицето, след което бялата рамка за фокусиране ще стане зелена (общо 9).
- Ако фотоапаратът не успее да фокусира лице, се върнете на предишен режим за автоматично фокусиране.
- В определени условия тази функция не може да работи правилно.
  - Ако даден човек носи тъмни очила или част от лицето му е скрито.
  - Ако заснеманият човек не гледа към фотоапарата.
- Максималният наличен обхват при разпознаване на лице е 3,1 м (при широко мащабиране).
- Колкото по-близо е обектът, толкова по-бързо ще го разпознае фотоапаратът.

Бутон Е (ефекти)

С помощта на този бутон можете да добавяте специални ефекти към снимките.

■ Режим за статична снимка: можете да изберете менютата за цвят, редактиране на снимка и забавление. В автоматичния режим може да се избира само менюто [COLOR] (ЦВЯТ).

■ Режим за видеоклип: можете да изберете менюто за цвят.

■ Налични ефекти според режима на заснемане

(●: по избор)

	●				
	●	●	●	●	●
M	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●
	●				
	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●
	●	●	●	●	●

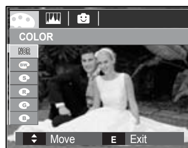


● Този бутона няма да работи в режимите ASR, Нощ, запис на глас и някои режими за сцена (Текст, Залез, Изгрев, Фоново осветяване, Фойерверки, Плаж и сняг).
● Настройките за ефектите ще се запазят дори при изключване на фотоапарата. За да отмените съответния специален ефект, изберете подменюто NOR (НОРМАЛНО) на менюто за цвят, след което изберете подменютата OFF (ИЗКЛ.) на останалите менюта за ефекти.
● L830 : Ако размерът на изображението е 7M или 6M мегапиксела, менюто за забавление не може да се избира.
● L730 : Ако размерът на изображението е 6M или 5M мегапиксела, менюто за забавление не може да се избира.

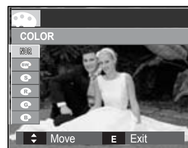
Бутон E (ефекти) : Цвят

Можете да добавяте специални ефекти към снимките с помощта на цифровия процесор на фотоапарата.

■ Натиснете бутона E в достъпен режим за заснемане (стр. 34).



[Режим на статична снимка]



[Режим на видеоклип]

1. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.

   NOR : няма да се добави ефект към снимката.

   BW : заснетата снимка ще се съхрани като черно-бяла.

   S : заснетата снимка ще се съхрани в тоналност на сепия (градиент на жълто-кафявите цветове).

   R : заснетата снимка ще се съхрани в червена тоналност.

   G : заснетата снимка ще се съхрани в зелена тоналност.

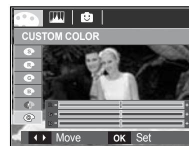
   B : заснетата снимка ще се съхрани в синя тоналност.

   N : снимката ще се запише в режим за негатив.

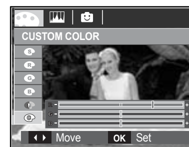
   C : заснетата снимка ще се запише в RGB тоналност.

2. Натиснете бутона на затвора, за да заснемете снимката.

■ Цвят по избор: можете да променяте стойностите на R (червеното), G (зеленото) и B (синьото) в снимките.



- Бутон за нагоре/надолу: избор на R, G, B.
- Бутон за наляво/надясно: промяна на стойностите.

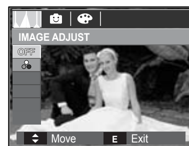


※ В автоматичния режим цветът по избор не може да се избира.

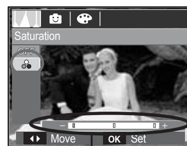
Бутон Е (ефекти) : Наситеност

Можете да промените наситеността на съответната снимка.

■ Натиснете бутона Е в достъпен режим за заснемане (стр. 34).

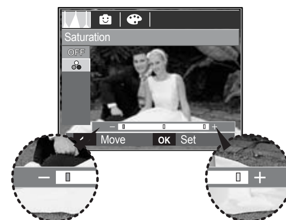


Изберете менюто за наситеност ( ) и ще се покаже лента за промяна на наситеността.



Лента за промяна на наситеността

Използвайте бутона за наляво / надясно за промяна на наситеността.



Посока + : висока наситеност (цветовете ще са в дълбочина)

Посока - : ниска наситеност (цветовете ще са бледи)

Натиснете бутона ОК и наситеността на снимката ще се промени.



Натиснете бутона на затвора, за да заснемете снимка.



[Final Image]
(Крайна снимка)

Бутон E (ефекти) : FUN

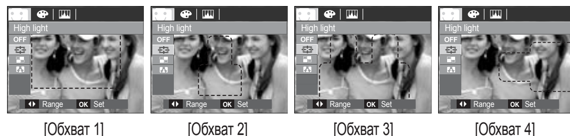
Предварително зададена рамка за фокусиране

Можете да направите желания обект много по-открояващ се от обкръжаващите го предмети. Обектът ще е с ефект на изостреност и ще бъде фокусиран, докато всичко останало ще бъде извън фокус.

■ Натиснете бутона E в достъпен режим за заснемане (стр. 34).



1. Изберете желаното подменю, като използвате бутоните за наляво/надясно и бутона OK.



[Обхват 1] [Обхват 2] [Обхват 3] [Обхват 4]

2. Ще се покаже предварително зададената рамка за фокусиране. Натиснете бутона на затвора, за да заснемете снимката.



■ Преместване и промяна на рамката за фокусиране
Можете да променяте рамката за фокусиране след избиране на меню за диапазон.



[Насочете фотоапарата към желания обект за снимане, като използвате LCD монитора за преглед на това как ще изглежда снимката.]



Натискане на бутона Fn



[Обхватът е активиран: цветът на рамката за фокусиране ще стане бял.]

Натискане на бутоните за нагоре/надолу/наляво/надясно

[След промяна на обхвата]

Натискане на бутона Fn



Натискане на бутона на затвора



[Крайна снимка]

Бутон E (ефекти) : FUN

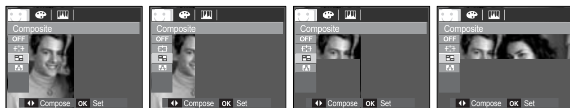
Комбинирано снимане

Можете да комбинирате от 2 до 4 различни снимки в една статична снимка.

■ Натиснете бутона E в достъпен режим за заснемане (стр. 34).



1. Изберете желаното меню, като използвате бутоните за наляво/надясно и бутона OK.



[Комбинирано 1] [Комбинирано 2] [Комбинирано 3] [Комбинирано 4]

2. След избиране на съответното меню, натиснете бутона на затвора, за да заснемете снимка.

※ Избиране на 2 комбинирани заснемания



[Готовност за заснемане]



[Първа снимка]

Натискане на бутона на затвора



[Втората снимка]

Натискане на бутона OK



[Крайната снимка]

След заснемане на последната снимка натиснете бутона OK, за да я запишете.



- При комбинирано заснемане можете да използвате бутоните за светкавица, самоснимачка и макро фокусиране, както и бутона за мащабиране W / T.
- С натискане на бутона за режима на възпроизвеждане, бутона за меню, бутона E, както и при завъртане на кръглия плъзгач за режима, при комбинирано снимане се изпълнява всеки един режим на фотоапарата.

Бутон E (ефекти) : FUN

■ Промяна на част от комбинирана снимка преди заснемане на последната
Преди заснемане на последната комбинирана снимка можете да промените част от нея

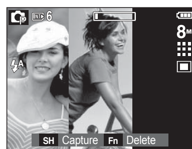
1. По време на комбинираното снимане натиснете бутона Fn.
2. Предишната снимка ще се изтрие и ще се покаже нова рамка. За да изтриете предварително заснета снимка, натиснете отново бутона Fn.



[Преди заснемане на третата снимка]



Натискане на бутона Fn

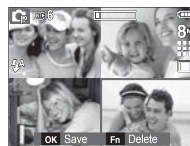


[Връщане към втората снимка]

3. Натиснете бутона на затвора, за да заснемете нова снимка.

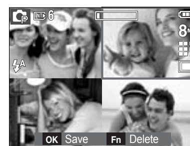
■ Промяна на част от комбинирана снимка след заснемане на последната снимка.

1. След заснемане на последната снимка ще се покаже курсор за избор на рамка. Използвайте бутоните за нагоре/надолу/наляво/надясно за избор на рамката.
2. Натиснете бутона Fn за изтриване на снимка. Рамката за комбинирано заснемане ще се активира.
3. Натиснете бутна на затвора. Можете да заснемете допълнителни снимки, като използвате бутоните за нагоре/надолу/наляво/надясно и бутона Fn.
4. Натиснете отново бутона OK за записване на заснетите снимки.



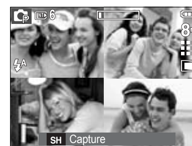
[След заснемане на четвъртата снимка]

Натискане на бутона за нагоре



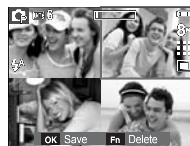
[Връщане към втората снимка]

Натискане на бутона Fn



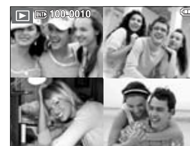
[Изтриване на втората снимка]

Натискане на бутона на затвора



[Повторно заснемане на втората снимка]

Натискане на бутона OK



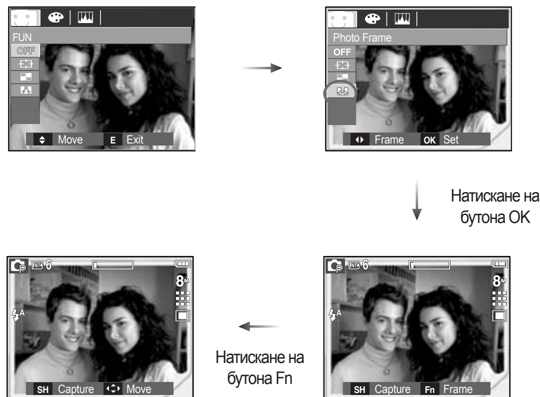
[Крайна снимка]

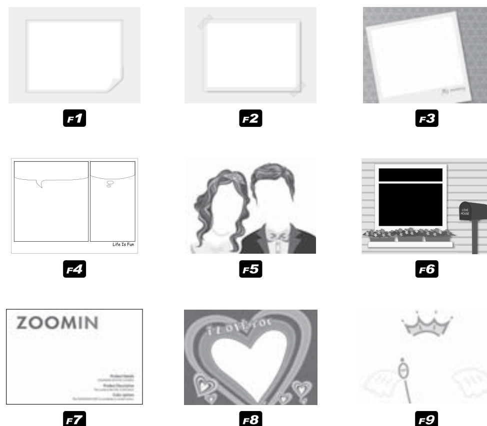
Бутон E (ефекти) : FUN

Рамка за снимка

Можете да добавяте 9 различни типа рамки към статична снимка, която искате за заснемете.
На снимките, заснети с менюто за рамка за снимка, няма да се отпечатва информация за дата и час.

■ Натиснете бутона E в достъпен режим за заснемане (стр. 34).





1. Избраната рамка за снимка ще се покаже. Натиснете бутона на затвора, за да заснемете снимка.

Бутон Fn

Можете да използвате бутона Fn за задаване на следните менюта.

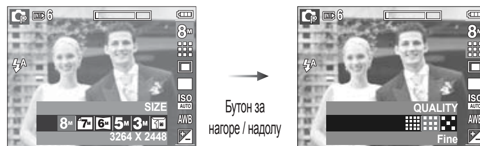
(•: по избор)

				M	SCENE				Страница
Size	•	•	•	•	•	•	•	•	стр. 42
Quality/ Frame rate	•	•	•	•	•	•	•	•	стр. 42
Metering		•		•				•	стр. 43
Drive		•	•	•	*1 •				стр. 43
ISO		•		•					стр. 44
White Balance		•		•				•	стр. 45
EV		•						•	стр. 46
Stabilisation								•	стр. 46

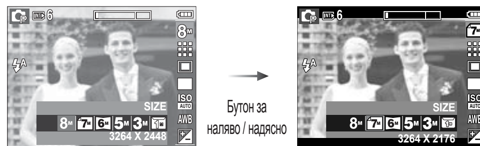
*1. Това меню е достъпно само в режима за сцена “Деца” ( ).

Използване на менюто Fn

1. Натиснете бутона Fn в достъпен режим
2. Изберете желаното меню, като използвате бутона за нагоре/надолу. След което в лявата долна част на LCD монитора ще се покаже подменю.



3. Изберете желаното меню, като използвате бутоните за наляво/надясно, след което натиснете бутона OK.



Размер

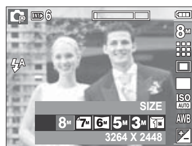
Може да изберете размер на снимката, който да е подходящ за вашето приложение.

- L830

Режим за статична снимка	Икона	8M	7M	6M	5M	3M	1M
	Размер	3264 x 2448	3264 x 2176	3264 x 1836	2592 x 1944	2048 x 1536	1024 x 768
Режим за видеоклип	Икона	800		640		320	
	Размер	800 x 592		640 x 480		320 x 240	

- L730

Режим за статична снимка	Икона	7M	6M	5M	5M	3M	1M
	Размер	3072 x 2304	3072x 2046	3072 x 1728	2592 x 1944	2048 x 1536	1024 x 768
Режим за видеоклип	Икона	800		640		320	
	Размер	800 x 592		640 x 480		320 x 240	



[Режим на статична снимка]



[Режим на видеоклип]



- Колкото по-висока разделителна способност използвате, толкова по-малко снимки можете да съхранявате, тъй като снимките с висока разделителна способност заемат повече място в паметта.

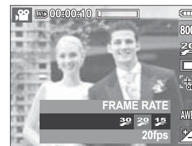
Качество / скорост на кадрите

Може да изберете нивото на компресиране, подходящо за вашето приложение за заснетите снимки. Колкото по-голямо е нивото на компресиране, толкова по-ниско ще е качеството на снимките.

Режим	Режим за статична снимка			Режим за видеоклип		
Икона				30	20	15
Подменю	Super Fine	Fine	Normal	30FPS	20FPS	15FPS
Формат на файла	jpeg	jpeg	jpeg	avi	avi	avi



[Режим на статична снимка]



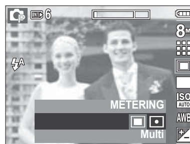
[Режим на видеоклип]



- Този формат на файла отговаря на DCF формата (Правила за разработка за файлови системи на фотоапарати).
- JPEG (Joint Photographic Experts Group) :
  това е стандарт за компресиране, разработен от Обединената група на експертите в областта на фотографията (Joint Photographic Experts Group). Този тип компресиране е най-често използваният за снимки и графики, тъй като компресира файловете изключително ефикасно.

Измерване

Ако не можете да получите подходящи условия за експонацията, можете да промените метода на измерване, за да получите по-ярки снимки.



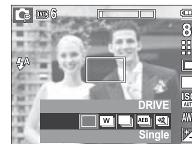
[Multi] (Много точки) : експонацията ще се изчисли според средната стойност на наличната светлина в областта на снимката. Изчислението, обаче, ще се направи към центъра на областта на снимката. Подходящо е за общо използване.

[Spot] (Точка) : ще се измери светлината само в правоъгълната област в центъра на LCD монитора. Опцията е подходяща, когато обектът в центъра е експониран правилно, независимо от фоновото осветление.

※ Ако обектът не е в центъра на областта за фокусиране, не използвайте измерване на точка, тъй като това може да доведе до грешка в експонацията. При това положение е по-добре да използвате компенсиране на експонацията.

Работен режим

Можете да изберете функцията за непрекъснато заснемане, както и AEB (Автоматично графиране на експонацията).



[Single] (Еднократно)
: заснемане само на една снимка.

[Wise Shot] (Интелигентно заснемане)
: заснемане на две снимки в даден момент. Едната – в режима на чувствителна светкавица, а другата – в ASR режима.

[Continuous] (Непрекъснато)
: фотоапаратът ще заснема снимки непрекъснато, докато не отпуснете бутона на затвора.

[AEB] : Заснемане на серия от три снимки с различни експонации : стандартно експониране (0,0 EV), късо експониране (-1,3 EV) и дълго експониране (+1,3 EV).

[Motion Capture] (Прихващане на движение)
: Фотоапаратът ще заснеме 6 снимки на секунда, в продължение на 5 секунди, при натиснат и задържан бутон на затвора. Максималният брой на снимките е 30, а размерът им е фиксиран на 1 мегапиксел всяка.



- Високите разделителна способност и качество на снимките увеличават времето за записване на файловете, което от своя страна увеличава времето за активност на режима на готовност.
- Ако е избрано подменюто [Continuous] (Непрекъснато), [AEB] или [Motion Capture] (Прихващане на движение), светкавицата ще се изключи автоматично.
- Ако в паметта има място за по-малко от 3 снимки, AEB няма да е достъпно.
- Препоръчително е при AEB заснемане да се използва стативът, тъй като времето за записване на всяка отделна снимка е по-дълго и снимките може да се заснемат неясни при разтърсване на фотоапарата.
- Ако в паметта има място за по-малко от 30 снимки, функцията за прихващане на движения няма да е достъпна.

Работен режим

■ Интелигентно заснемане

заснемане на две снимки в даден момент. Едната – в режима на чувствителна светкавица, а другата – в ASR режима.



■ Използване на режима за интелигентно заснемане

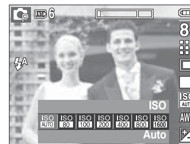
1. Изберете ASR режима с помощта на кръглия плъзгач, след което натиснете бутона Fn.
2. Изберете менюто за работа, като използвате бутона за нагоре / надолу.
3. Натиснете бутона на затвора за заснемане на снимки
4. Заснетите снимки ще се запишат.



- В режима за интелигентно заснемане показаната на LCD монитора стойност на скоростта на затвора може да се различава от реалната му скорост.

ISO

Можете да използвате функцията за ISO чувствителност при заснемане на снимки. Скоростта или определената чувствителност към светлина на даден фотоапарат се определя от стойностите на ISO.



[Auto] (Автоматично): чувствителността на фотоапарата ще се променя автоматично според различни фактори, като например нивото на осветеност или яркостта на обекта.

[ISO 80, 100, 200, 400, 800, 1600] :
можете да увеличите скоростта на затвора при същото ниво на осветеност, като увеличите ISO чувствителността. Заснетата снимка обаче, може да изглежда силно осветена. Колкото по-висока е стойността на ISO, толкова по-голяма е чувствителността на фотоапарата към светлина, както и неговият капацитет за заснемане на снимки при мрачни условия. Но с увеличаване на стойността на ISO, се увеличава също и нивото на зърненост на снимките, което ги прави да изглеждат грапави.

WHITE BALANCE

Контролът на баланса на белия цвят позволява да се променят цветовете, така че те да изглеждат по-естествени.



[Auto WB] (Автоматичен баланс на белия цвят)

AWB : фотоапаратът избира автоматично подходящата настройка за баланс на белия цвят според условията на осветеност.

[Daylight] (Дневна светлина)

: за заснемане на снимки на открито.

[Cloudy] (Облачно)

: за заснемане на снимки в облачни условия.

[Fluorescent_H] (Флуоресцентна светлина H)

: за заснемане при дневна флуоресцентна светлина с тройно осветяване.

[Fluorescent_H] (Флуоресцентна светлина L)

: за заснемане при бяла флуоресцентна светлина.

[Tungsten] (Волфрам)

: за заснемане при волфрамово осветление (стандартна електрическа крушка).

[Custom Set] (Настройка по избор)

: потребителят може сам да задава настройката за баланс на белия цвят според условията на снимане.

Различните условия на осветеност може да доведат до разминаване на цветовете в снимките.

■ Използване на опцията за баланс на белия цвят по избор

Настройките за баланс на белия цвят може да варират според условията на снимане. Можете сами да изберете най-подходящата настройка за баланс на белия цвят в определени условия на снимане, като зададете настройката за баланс на белия цвят по избор.

1. Изберете менюто CUSTOM (ПО ИЗБОР) ( ) в менюто за баланс на белия цвят и поставете лист бяла хартия пред фотоапарата, за да може на LCD монитора да се покаже чисто бял цвят.



Бяла хартия

2. Бутон меню / OK : избиране на предишната настройка за баланс на белия цвят по избор.

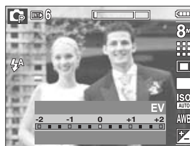
Бутон на затвора : записване на новата настройка за баланс на белия цвят по избор.

- Настройката за баланс на белия цвят по избор ще се приложи към следващата заснета снимка.
- Конфигурираната от потребителя настройка за баланс на белия цвят ще функционира, докато не бъде избрана друга настройка.

Компенсиране на експонацията

Този фотоапарат променя експонацията според околните условия на осветеност.
Можете също да променяте стойностите на експонацията, като използвате бутона Fn.

■ Компенсация на експонацията



1. Натиснете бутона Fn, след което използвайте бутоните за нагоре и надолу, за да изберете иконата за компенсиране на експонацията ( ).
   Ще се появи лентата на менюто за компенсиране на експонацията, както е показано.
2. Използвайте бутоните за наляво и надясно, за да зададете желания фактор за компенсиране на експонацията.
3. Натиснете бутона Fn отново. Зададената стойност ще се запише и режимът за настройка на компенсирането на експонацията ще завърши.
   Ако промените стойността на експонацията, индикаторът за експонацията ( ) ще се покаже най-долу на LCD монитора.

※ Отрицателната стойност на компенсирането на експонацията ще намали експонацията.
Имайте предвид, че положителната стойност на компенсирането на експонацията ще увеличи експонацията и дисплеят на LCD монитора ще стане бял или няма да заснемате снимки с добро качество.

Стабилизатор на кадрите на видеоклипа

С помощта на тази функция се стабилизират изображенията, заснети по време на записване на видеоклип.
Това меню може да се избира само в режима за видеоклип.



[Off] (Изкл.) : функцията за стабилизиране на кадрите на видеоклипа.

[On] (Вкл.) : намаляване на трептенето на фотоапарата по време на записване на видеоклип. Диапазонът на скоростта на записване ще се стесни повече, отколкото при избиране на менюто [Off] (Изкл.).

Използване на LCD монитора за промяна на настройките на фотоапарата

Можете да използвате менюто на LCD монитора за настройване на функциите за заснемане.

■ Показаните елементи от [grey box] са настройки по подразбиране.

Меню	Подменю		Достъпен режим	Страница
Sharpness	Soft+	Soft		стр. 48
	Normal	Vivid		
	Vivid+	-		
Contrast	High	Normal		стр. 48
	Low	-		
Focus Area	Center AF	Multi AF		стр. 48
Voice Memo	Off	On.		стр. 49 ~ стр. 50
Voice Record	-			
Voice Mute	Off	On		стр. 50
Scene mode	Children, Landscape, Close Up, Text, Sunset, Dawn, Backlight, Firework, Beach & Snow,			стр. 51

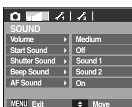
※ Менютата може да бъдат променяни без предизвестие.

Използване на менютата

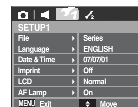
1. Включете фотоапарата и натиснете бутона за меню. Ще се покаже меню за всеки един режим на фотоапарата.
2. Използвайте бутоните за наляво и надясно за придвижване в менютата.



Натиснете бутона за наляво или надясно.



Натиснете бутона за наляво или надясно.



3. Използвайте бутоните за нагоре и надолу за избор на подменю.



Натиснете бутона за нагоре или надолу.



Натиснете бутона за нагоре или надолу.



4. Изберете подменю, след което зададената настройка ще се запише. Натиснете бутона за меню и то ще се скрие.

Острота

Можете да регулирате остротата на снимката, която искате да заснемете. Не можете да прегледате ефекта на остротата на LCD монитора преди да заснемете дадена снимка, тъй като тази функция се прилага само след съхраняване на заснетата снимка в паметта.



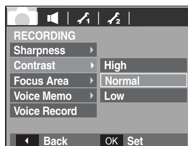
[Soft+] / [Soft] (Слаба + / Слаба) : Краищата на снимката ще бъдат не толкова остри. Този ефект е подходящ при редактиране на снимки на компютър.

[Normal] (Нормална) : Краищата на снимката ще бъдат изострени. Ефектът е подходящ при отпечатване.

[Vivid] / [Vivid+] (Силна / Силна +) : Краищата на снимката ще бъдат акцентирани. Краищата ще са с ефект на изостреност, но така заснетата снимка може да изглежда зърнеста.

Контраст

Можете да задавате разликите между тъмните и светлите части на снимките.



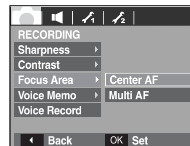
[High] (Висок) : контрастът на снимката ще бъде висок.

[Normal] (Нормален) : контрастът ще е нормален.

[Low] (Нисък) : контрастът на снимката ще бъде нисък.

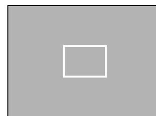
Област на фокусиране

Можете да избирате предпочитаната област на фокусиране според условията на снимане.

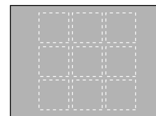


[Center AF] (АФ в центъра)
: правоъгълната област в центъра на LCD монитора ще бъде фокусирана.

[Multi AF] (Множество точки на АФ)
: този фотоапарат дава възможност за избор на всичките 9 точки на автоматично фокусиране.



[АФ в центъра]

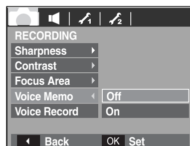


[Множество точки на АФ]

※ Когато фотоапаратът фокусира желания обект, рамката за автоматично фокусиране ще стане зелена. Когато фотоапаратът не може да фокусира желания обект, рамката за автоматично фокусиране ще стане червена.

Гласова бележка

Можете да добавите глас към дадена съхранена статична снимка (максимум 10 сек.)



- Ако на LCD монитора се покаже индикаторът за гласова бележка, настройката е завършена.



- Натиснете бутона на затвора и направете снимка. Снимката ще се съхрани на картата с памет.
- Гласовата бележка ще се запише за 10 секунди веднага след съхраняването на заснетата снимка. Ако натиснете бутона на затвора по средата на записването на гласовата бележка, то ще бъде преустановено.

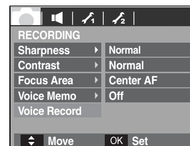


Запис на глас

Можете да записвате глас с такава продължителност, каквато позволява оставащото време за запис
(максимум 10 часа).

Натиснете бутона на затвора, за да започнете да записвате глас.

- Натиснете бутона на затвора и звукът ще се запише с такава продължителност, каквато позволява оставащото време за запис (максимум: 10 часа). Оставащото време за запис ще се покаже на LCD монитора. Звукът ще се записва и при ненатиснат бутон на затвора.
- Ако искате да преустановите заснемането, натиснете отново бутона на затвора.
- Тип на файла: *.wav





[Режим за запис на глас]

Запис на глас

■ Пауза при записване на глас
Използвайки тази функция, можете да запишете предпочитаните гласови клипове във файл със запис на глас, без да се налага да създавате множество файлове.



(Режим за запис на глас)

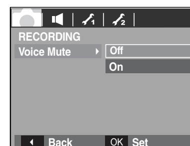
1. Натиснете бутона за пауза (▶/II), за да преустановите временно записването.
2. Натиснете отново бутона за пауза (▶/II), за да възобновите записването.
3. Ако искате да преустановите заснемането, натиснете отново бутона на затвора.



- За най-добри резултати записвайте на 40 см разстояние между вас и фотоапарата (микрофона).
- Ако фотоапаратът се изключи при пауза, записването на глас ще се отмени.

Заснемане на видеоклип без звук

Можете да запишете видеоклип без звук.





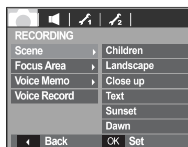
В режима за видеоклип изберете [On] (Вкл.) от менюто за изключване на звука.
Иконата ( ) ще се покаже на LCD монитора.
Натиснете бутона на затвора и видеоклипът ще се запише с такава продължителност, каквато позволява капацитетът на паметта за запис без звук.

Режим на сцена

Използвайте менюто за лесно конфигуриране на оптималните настройки при заснемане на различни ситуации.

Натиснете бутона за меню, за да изберете желаното подменю.

※ За допълнителна информация вж. стр. 22.



[Меню на режима]

Меню за звук

В този режим можете да задавате настройки на звука. Можете да използвате менюто за настройка във всички режими на фотоапарата, с изключение на режима за запис на глас.

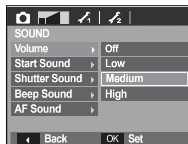
■ Показаните елементи от са настройки по подразбиране.

Режим	Меню	Подменю	Достъпен режим	Страница
(SOUND)	Volume	Off, Low, Medium, High		Стр.52
	Start Sound	Off, Sound 1, Sound 2, Sound 3		Стр.52
	Shutter Sound	Off, Sound 1, Sound 2, Sound 3		Стр.52
	Beep Sound	Off, Sound 1, Sound 2, Sound 3		Стр.52
	AF Sound	Off, On		Стр.52

Звук (🔈)

Сила на звука

Можете за избирате силата на звука, звука при стартиране, за затвора, при предупреждение, както и при автоматично фокусиране.

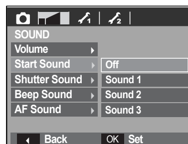


- Подменю [Volume] (Сила на звука)
  : [Off] (Изкл.), [Low] (Ниско), [Medium] (Средно), [High] (Високо)

Звук при стартиране

Можете да изберете звук, който да се активира при включване на фотоапарата.

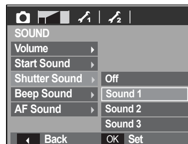
- Звук при стартиране
  : [Off] (Изкл.), [Sound 1] (Звук 1), [Sound 2] (Звук 2), [Sound 3] (Звук 3)



Звук на затвора

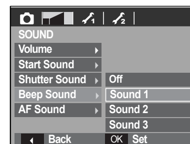
Можете да изберете звук на затвора.

- Звук на затвора
  : [Off] (Изкл.), [Sound 1] (Звук 1), [Sound 2] (Звук 2), [Sound 3] (Звук 3)



Звуков сигнал

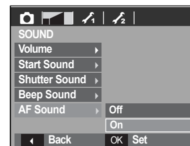
Ако включите звука, ще се активират различни звуци при натискане на бутоните на фотоапарата, за да бъдете информирани за неговото работно състояние.



- Подменю [Beep Sound] (Звуков сигнал)
  : [Off] (Изкл.), [Sound 1, 2, 3] (Звук 1, 2, 3)

Звук при автоматично фокусиране

Ако включите звука при автоматично фокусиране, той ще се активира, когато желаният обект е фокусиран, за да бъдете информирани за работно състояние на фотоапарата.



- Подменю [AF sound] (Звук при АФ)
  : [Off] (Изкл.), [On] (Вкл.)

Меню за настройка

В този режим можете да задавате основни настройки. Можете да използвате менюто за настройка във всички режими на фотоапарата, с изключение на режима за запис на глас.

■ Показаните елементи от [сиво поле] са настройки по подразбиране.

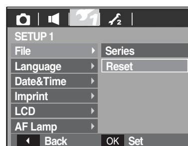
Раздел на меню	Главно меню	Подменю			Страница
(Меню за настройка 1)	File	Reset	Series		стр. 54
	Language	ENGLISH	한국어	FRANÇAIS	стр. 54
		DEUTSCH	ESPAÑOL	ITALIANO	
		简体中文	繁體中文	日本語	
		РУССКИЙ	PORTUGUÊS	DUTCH	
		DANSK	SVENSKA	SUOMI	
		ไทย	BAHASA	عربي	
		Čeština	POLSKI	Magyar	
		Türkçe	–	–	
	Date&Time	07/07/01	13:00		стр.54
		yy/mm/dd	Off		
		dd/mm/yy	mm/dd/yy		
	Imprint	Off	Date		стр.55
		Date&Time	-		
	LCD	Auto	Dark		стр.55
		Normal	Bright		
	AF Lamp	Off	On		стр.55
	Start Image	Off	Logo		стр.55
		User Image	-		

Раздел на меню	Главно меню	Подменю		Страница
(Меню за настройка 2)	Quick View	Off	0.5, 1, 3 sec	стр. 56
	Power Off	Off	1, 3, 5, 10 min	стр. 56
	LCD Save	Off	On	стр. 56
	Video Out	NTSC	PAL	стр. 57
	Format	No	Yes	стр. 58
	Reset	No	Yes	стр. 58

※ Менютата може да бъдат променяни без предизвестие.

Име на файл

Тази функция позволява на потребителя да избира формата за именуване на файловете.



[Reset] (Нулиране) : след използване на функцията за нулиране, имената на следващите файлове ще се задават от 0001, дори след форматиране, изтриване или поставяне на нова карта с памет.

[Series] (Серия) : новите файлове ще се именуват, като се използват следващите номера от предишната серия снимки дори когато се форматира картата с памет, постави се нова такава или се изтрият всички снимки.

- Първото съхранено име на папка ще е 100SSCAM, а името на първия файл за модела L830 ще е SL380001. (Името на първия файл за модела L730 ще е SL370001.)
- Имената на файлове се назначават последователно от SL380001 → SL380002 → ~ → SL389999.
- Името на папката се назначава последователно от 100 до 999, както следва: 100SSCAM → 101SSCAM → ~ → 999SSCAM.
- Максималният брой файлове в дадена папка са 9999.
- Файловете, съхранявани в картата с памет, отговарят на формата DCF (правила за разработка за файлови системи на фотоапарати). Ако промените името на файла на дадена снимка, тя няма да може да бъде възпроизведена.

ЕЗИК

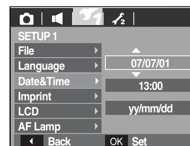
На LCD монитора може да се покаже набор от езици. Избраната настройка за език ще се запази дори ако батерията се премахне и постави отново.



- Подменю LANGUAGE (ЕЗИК)
  : английски, корейски, френски, немски, испански, италиански, опростен китайски, традиционен китайски, японски, руски, португалски, холандски, датски, шведски, финландски, тайландски, бахаски (малайски/индонезийски), арабски, чешки, полски, унгарски и турски.

Настройване на дата / час / тип дата

Можете да избирате дата и час, които ще се показват на заснетите снимки, както и да настроите типа дата.



- Настройване на дата / час и избор на формат на датата Бутон за надясно: избор на тип дата по година / месец / ден / час / минути.

  Бутон за наляво : преместване на курсора на главното меню [Date&Time] (Дата и час), ако той е на първия елемент от настройката за дата и час. При всички други случаи курсорът ще се премести отляво на настоящото си положение.

  Бутони за нагоре и надолу : промяна на стойността на настройката

- Тип дата: [yy/mm/dd] (гг/мм/дд), [Off] (Изкл.), [dd/mm/yy] (дд/мм/гг), [mm/dd/yy] (мм/дд/гг)

Меню за настройка 1 ( )

Отпечатване на дата на заснемане

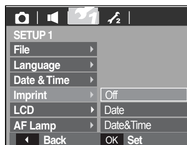
Има опция за включване на ДАТА / ЧАС към статични снимки.

- Подменюта

[Off] (Изкл.) : на снимките няма да се отпечатват датата и часът.

[Date] (Дата): на снимките ще се отпечатва само датата.

[Date&Time] (Дата и час)
: на снимките ще се отпечатват датата и часът.



※ Датата и часът ще се отпечатват в долния десен ъгъл на статичните снимки.

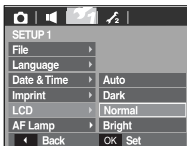
※ Функцията за отпечатване може да се прилага само към статични снимки, с изключение на такива, заснети в режим на ефект на рамка за снимка.

※ На някои снимки датата може да не се отпечата правилно. Това зависи от модела на принтера и неговия производител.

Яркост на LCD монитора

Можете да регулирате яркостта на LCD монитора.

- Подменюта: [Auto] (Автоматично), [Dark] (Тъмно), [Normal] (Нормално), [Bright] (Светло)



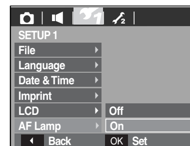
Индикатор за автоматично фокусиране

Можете да включвате и изключвате индикатора за автоматично фокусиране.

- Подменюта

[Off] (Изкл.) : В условия на слаба осветеност индикаторът за АФ няма да свети.

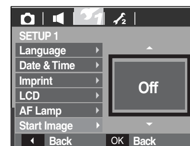
[On] (Вкл.) : В условия на слаба осветеност индикаторът за АФ ще свети.



Изображение при стартиране

Можете да изберете изображение, което ще се показва на LCD монитора при включване на фотоапарата.

- Подменюта : [Off] (Изкл.), [LOGO] (ЕМБЛЕМА), [User Image] (Потребителско изображение)
- Използвайте записано изображение в подменюто [Start Image] (Статична снимка) на менюто [RESIZE] (ПРЕОРАЗМЕРЯВАНЕ) при режим на възпроизвеждане като изображение при стартиране.
- Изображението при стартиране няма да се изтрие от менюто [Delete] (Изтриване) или [Format] (Форматиране).
- Потребителските изображения ще се изтрият от менюто [Reset] (Нулиране).



Меню за настройка 2 ( )

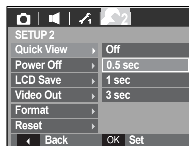
Бърз преглед

Ако изберете настройката за бърз преглед преди да заснемете дадена снимка, можете да преглеждате току-що заснетата снимка на LCD монитора за зададеното в настройката [Quick View] (Бърз преглед) време. Настройката за бърз преглед може да се използва само при статични снимки.

- Подменюта

  [Off] (Изкл.) : Функцията за бърз преглед няма да се активира.

  [0.5, 1, 3 sec] (0,5, 1, 3 сек.)
  : Заснетата снимка ще се показва за кратко според указаното време.



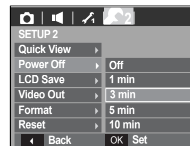
Автоматично изключване

Тази функция изключва фотоапарата след зададен период от време, за да не се хаби излишно енергията на батерията.

- Подменюта

  [Off] (Изкл.) : Функцията за изключване няма да работи.

  [1, 3, 5, 10 min] (1, 3, 5, 10 мин.)
  : захранването ще се изключи автоматично, ако фотоапаратът не се използва за указания период от време.



- След смяна на батериите настройката за изключване ще се запази.
- Обърнете внимание, че функцията за автоматично изключване няма да работи, ако фотоапаратът е в компютърен / принтер режим, слайдшоу, възпроизвеждане на запис на глас или видеоклип.

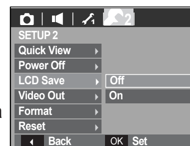
Икономия на LCD монитора

Ако включите функцията [LCD save] (Икономия на LCD монитора) и фотоапаратът не се използва в указаното време, LCD мониторът ще се изключи автоматично.

- Подменюта

  [Off] (Изкл.) : LCD мониторът няма да се изключва.

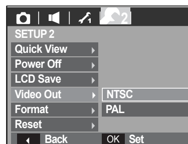
  [On] (Вкл.) : ако фотоапаратът не се използва за указаното време (около 30 секунди), той ще премине автоматично в режим на неактивност (индикаторът за състоянието на фотоапарата ще мига).



- Менюто [LCD save] (Икономия на LCD монитора) не може да се задава в режим на възпроизвеждане.

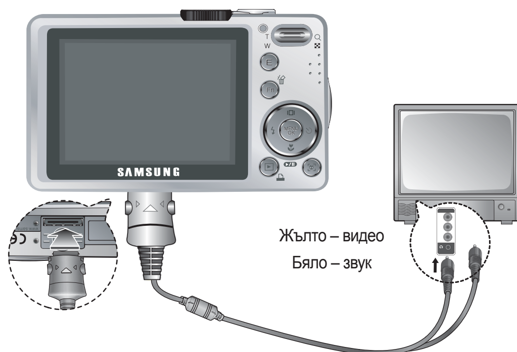
Избор на тип изходен видеосигнал

Изходният видеосигнал от фотоапарата може да е NTSC или PAL. Изборът на изходен видеосигнал трябва да е съобразен със съответното устройство (монитор, телевизор и др.), към което ще бъде свързан фотоапаратът. Режимът PAL поддържа само BDGHI.



■ Свързване към външен монитор

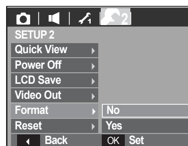
При свързване на фотоапарата с външен монитор, снимките и менютата на LCD монитора ще се показват както на външния монитор, така и LCD монитора на фотоапарата.



- NTSC : САЩ, Канада, Япония, Южна Корея, Тайван, Мексико.
- PAL : Австралия, Австрия, Белгия, Китай, Дания, Финландия, Германия, Великобритания, Холандия, Италия, Кувейт, Малайзия, Нова Зеландия, Сингапур, Испания, Швеция, Швейцария, Тайланд, Норвегия.
- При използване на телевизор като външен монитор, ще трябва да изберете външен или аудио-видео канал на телевизора.
- На външния монитор ще се чува шум, но това не е неизправност.
- Ако снимките не се показват в центъра на екрана, използвайте контролните бутони на телевизора, за да ги центрирате.
- Когато фотоапаратът е свързан към външен монитор, някои части от снимките може да не се показват.

Форматиране на памет

Използва се за форматиране на паметта. Ако изпълните функцията [Format] (Форматиране) на паметта, всички снимки, включително и защитените, ще се изтрият. Изтеглете важните снимки на компютър, преди да форматирате паметта на фотоапарата.



- Подменюта

[No] (Не) : паметта няма да се форматира.

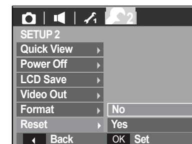
[Yes] (Да) : показва се прозорец за потвърждаване на избраното. Изберете менюто [Yes] (Да). Ще се покаже съобщение [Processing!] (Обработка) и паметта ще се форматира. Ако изпълните форматиране в режима на възпроизвеждане, ще се покаже съобщението [No Image!] (Няма снимка).

■ Изпълнявайте функцията [Format] (Форматиране) на следните типове карти с памет.

- Нова или неформатирана карта с памет.
- Карта с памет, съдържаща снимки, които този фотоапарат не може да разпознае, или карта със снимки от друг фотоапарат.
- Винаги форматирайте картите с памет с този фотоапарат. Ако поставите карта с памет, форматирана с друг фотоапарат, четец за карти с памет или компютър, ще се покаже съобщението [Card Error!] (Грешка с картата).

Инициализиране

Всички настройки на менюта и функции ще се възстановят на тези по подразбиране. Настройките за дата / час, език и изходен видеосигнал обаче, няма да се променят.



- Подменюта

[No] (Не) : настройките няма да се възстановят на тези по подразбиране.

[Yes] (Да) : показва се прозорец за потвърждаване на избраното. Изберете менюто [Yes] (Да) и всички настройки ще се възстановят на тези по подразбиране.

Стартиране на режима за възпроизвеждане

Включете фотоапарата и изберете режима за възпроизвеждане, като натиснете бутона на този режим (▶). Сега фотоапаратът може да възпроизведе съхранените в паметта снимки.

Ако във фотоапарата е поставена карта с памет, всички функции на фотоапарата ще се прилагат само към картата с памет.

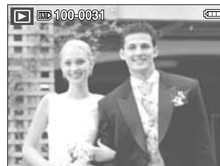
Ако във фотоапарата не е поставена карта с памет, всички функции на фотоапарата ще се прилагат само към вътрешната памет.

Възпроизвеждане на статична снимка

1. Изберете режима за възпроизвеждане, като натиснете бутона на този режим (▶).



2. На LCD монитора ще се покаже последно съхранената в паметта снимка.



3. Изберете снимка за преглед, като използвате бутона за наляво/надясно.

※ Натиснете и задръжте бутона за наляво или надясно, за да превъртите бързо напред снимките.



Възпроизвеждане на видеоклип

1. Изберете желания за възпроизвеждане видеоклип, като използвате бутона за наляво/надясно.



2. За да възпроизведете файл с видеоклип, натиснете бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II).
   - За да спрете временно даден видеоклип при възпроизвеждането му, натиснете отново бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II).
   - Ако натиснете още веднъж бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II), видеофайлът ще се рестартира.
   - За да превъртите назад възпроизвеждащия се видеоклип, натиснете бутона за наляво. За да превъртите напред във видеоклип, натиснете бутона за надясно.
   - За да спрете възпроизвеждането на видеоклипа, натиснете бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II), след което използвайте бутона за наляво или надясно.



Стартиране на режима за възпроизвеждане

Функция за прихващане на видеоклип

Можете да прихващате статични изображения от видеоклип.

■ Прихващане от видеоклип

1. По време на възпроизвеждането на видеоклипа натиснете бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II). След това натиснете бутона E.
2. Временно спреният видеоклип ще се запише с ново име на файла.



(В пауза)



(Натиснете бутона E)

※ Прихванатият файл на видеоклипа ще има същият размер като оригиналния видеоклип (800 x 592, 640 x 480, 320 x 240).

※ Ако натиснете бутона E в началото на видеоклип, първият кадър от клипа ще се запише като статична снимка.

Функция на фотоапарата за изрязване на кадри от видеоклип

Можете да извлечете желаните кадри от даден видеоклип при възпроизвеждането му.

Ако времето за изпълнение е по-малко от 10 секунди, кадрите от видеоклипа няма да може да се изрежат.

1. Натиснете бутона за пауза (▶/II) на мястото в съответния видеоклип, на което искате да започне извличането.
2. Натиснете бутона T.
3. Натиснете бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II) и извлечената област ще бъде показана в лентата на състоянието.
4. Натиснете още веднъж бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II) на мястото, където искате да спре извлеченият файл.
5. Натиснете бутона T, след което ще се покаже прозорец за потвърждение.
6. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.

   [No] (Не) : функцията за изрязване на кадри от видеоклип ще се отмени.

   [Yes] (Да) : извлечените кадри ще се запишат с ново име на файла.









● Ако не укажете крайната точка на видеоклипа, прозорецът за потвърждение на изрязването ще се покаже при последния кадър.

Стартиране на режима за възпроизвеждане

Възпроизвеждане на записан глас

1. Изберете желания за възпроизвеждане файл със запис на глас, като използвате бутона за наляво/надясно.
2. За да възпроизведете записан гласов файл, натиснете бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II).



- За да спрете временно възпроизвеждането на записан глас, натиснете отново бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II).
- За да възобновите възпроизвеждането на записания глас, натиснете бутона за възпроизвеждане и пауза.
- За да се върнете назад във възпроизвеждащ се файл на записан глас, натиснете бутона за наляво (REW). За да превъртите напред във файла на записан глас, натиснете бутона за надясно (FF).
- За да спрете възпроизвеждането на гласовата бележка, натиснете бутона за възпроизвеждане и пауза, след което натиснете бутона за меню/OK.

Възпроизвеждане на гласова бележка

1. Изберете статична снимка с включена гласова бележка.
2. За да възпроизведете записана гласова бележка, натиснете бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II).
   - За да спрете временно възпроизвеждането на гласова бележка, натиснете отново бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II).
   - За да възобновите възпроизвеждането на гласовата бележка, натиснете бутона за надолу.
   - За да преустановите възпроизвеждането на файл със запис на глас, натиснете бутона за меню/OK.







Индикатор за LCD монитора

На LCD монитора се показва информация за заснемането на показаната снимка.



№	Описание	Икона	Страница
1	Батерия		Стр.15
2	Име на папка и име на файл	100-0010	Стр.54
3	Икона на карта с памет/вътрешна памет	/	–
4	Режим на възпроизвеждане		Стр.59
5	Voice Memo		Стр.80
6	Защита		Стр.80
7	DPOF		Стр.81
8	Дата на заснемане	2007/07/01	Стр.55
9	Размер на изображението	3264x2448 ~ 256X192	Стр.42
10	Светкавица	On/Off	Стр.29
11	Скорост на затвора	8 ~ 1/1,500	Стр.21
12	Апертурна стойност	F3.0 ~ F14.1	Стр.21
13	ISO	80 ~ 1600	Стр.44

Използване на бутоните за настройване на фотоапарата

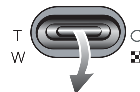
В режим на възпроизвеждане можете да използвате бутоните на фотоапарата за лесно настройване на функциите на режима.

Бутона за миниатюри ( ) / уголемяване ( )

Можете да преглеждате няколко снимки, да уголемявате избрана снимка, а също така да изрязвате и записвате избрана област от дадена снимка.

■ Дисплей с миниатюри

1. При показване на снимка на цял екран, натиснете бутона за миниатюри.
2. Показваната на монитора снимка при избора на режима за миниатюри ще се маркира на дисплея с миниатюри.
3. Използвайте бутона с 5 функции, за да преминете към желана снимка.
4. За да прегледате дадена снимка отделно, натиснете бутона за уголемяване.





[Маркирана снимка]

Натискане на бутона за миниатюри ( )

Натискане на бутона за уголемяване ( )

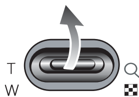
Маркирана снимка



[Режим на дисплей с миниатюри]

Бутон за миниатюри (▦) / уголемяване (🔍)

■ Уголемяване на снимка



1. Изберете снимка за уголемяване и натиснете бутона за уголемяване.
2. Различните части на снимката може да се преглеждат с помощта на бутона с 5 функции.
3. Натискането на бутона за миниатюри ще мащабира снимката в оригиналния й пълен размер.



- Можете да разберете дали показаната снимка е в уголемен изглед, като проверите индикатора за уголемяване на снимка в горната лява част на LCD монитора. (Ако снимката не е в уголемен изглед, индикаторът няма да се показва.) Можете също да проверите областта на уголемяване.
- Видеоклиповете и WAV файловете не може да се уголемяват.
- При увеличаване на снимка качеството й може да се намали.

n Максимална стойност на увеличаване в пропорциите на размера на снимката

- L830

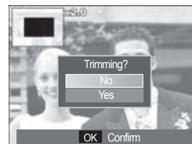
Размер на снимка	8M	7M	6M	5M	3M	1M
Максимално уголемяване	X12.8	X12.4	X12.8	X10.1	X8.0	X4.0

- L730

Размер на снимка	7M	6M	5M	5M	3M	1M
Максимално уголемяване	X12.0	X12.0	X12.0	X10.1	X8.0	X4.0

■ Изрязване: Можете да извлечете част от дадена снимка и да я запишете отделно.

1. Изберете снимка за уголемяване и натиснете бутона за уголемяване. Натиснете бутона за менюто/OK и на монитора ще се покаже съобщение.
2. Изберете желаното подменю, като използвате
   бутона за нагоре/надолу и бутона OK.



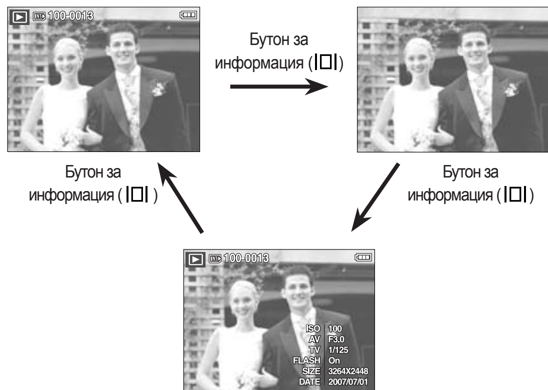
- [No] (Не) : менюто за изрязване ще се скрие.
- [Yes] (Да) : изрязаната снимка ще се запише с ново име на файла и ще се покаже на LCD монитора.

※ Ако няма достатъчно място в паметта за записване на изрязаната снимка, тя няма да може да се изреже.

Бутон за информация (|□|) / нагоре

Когато на LCD монитора е показано меню, бутонът за нагоре работи като бутон за посока.

Ако менюто не е показано на LCD монитора, при натискане на бутона за информация ще се появи информация за показаната снимка.



Бутон за възпроизвеждане и пауза (▶/II) / надолу

В режим на възпроизвеждане бутонът за възпроизвеждане и пауза / надолу функционира по следния начин:

- Ако менюто е показано
  Натиснете бутона за надолу, за да се придвижите от главното меню в подменю или надолу в самото подменю.
- Ако се възпроизвежда статична снимка с гласова бележка, гласов файл или видеоклип.
  · В режим на спиране : Възпроизвеждане на статична снимка с гласова бележка, гласов файл или видеоклип.
  · При възпроизвеждане : Временно преустановяване на възпроизвеждането.
  · В режим на пауза : Възобновяване на възпроизвеждането.



[Записването на глас е спряно] [Записването на глас се изпълнява] [Записването на глас е временно спряно]

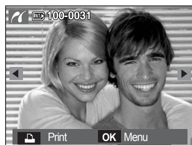
Бутон за наляво / надясно / меню / OK

Бутоните за наляво/надясно/меню/OK работят по следния начин:

- Бутона за наляво : когато е показано меню, бутонът за наляво работи като бутон за посока. Когато не е показано меню, натиснете бутона за наляво, за да изберете предишната снимка.
- Бутон за надясно : когато е показано меню, бутонът за надясно работи като бутон за посока. Когато не е показано меню, натиснете бутона за надясно, за да изберете следващата снимка.
- Бутон за меню : при натискане на бутона за меню, на LCD монитора ще се покаже менюто за режима на възпроизвеждане. Повторното натискане на бутона ще върне LCD монитора на първоначалния му дисплей.
- Бутон OK : когато съответното меню е показано на LCD монитора, бутонът OK се използва за потвърждаване на промените с бутона с 5 функции данни.

Бутона за принтер (🖶)

При свързване на фотоапарата към съвместим с PictBridge принтер можете да отпечатате снимките, като натиснете бутона за принтер.

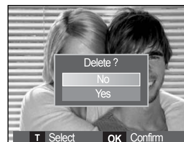




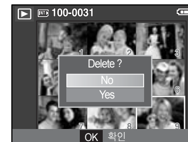
Бутон за изтриване (🗑)

С този бутон можете да изтривате съхранените в картата с памет снимки.

1. Изберете желаната за изтриване снимка, като използвате бутона за наляво/надясно, след което натиснете бутона за изтриване (🗑).



[Една снимка]



[Миниатюра]

2. За изтриване на снимки натиснете бутона T.
   - Бутон за наляво/надясно
     : zизбиране на снимки
   - Бутон T : за изтриване
   - Бутон OK : потвърждаване на избраното

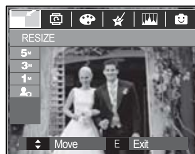


3. Изберете елементите от подменюто, като използвате бутона за нагоре/надолу, след което натиснете бутона OK.
   - Ако изберете опцията [No] (Не) : изтриването на снимката ще се отмени.
   - Ако изберете опцията [Yes] (Да) : избраните снимки ще се изтрият.

Бутон E (ефекти) : Преоразмеряване

Можете да променяте разделителната способност (размера) на заснетите снимки. Изберете [Start image] (Изображение при стартиране), за да запишете дадена снимка като изображение при стартиране.

1. Натиснете бутона за режима на възпроизвеждане, а след това натиснете бутона E.
2. Използвайте бутона за наляво/надясно, за да изберете раздела на менюто [RESIZE] (ПРЕОРАЗМЕРЯВАНЕ) ( ).
3. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.



■ Типове преоразмеряване на снимка

- L830 (•: по избор)

	5M	3M	1M	[Start image]
8M	•	•	•	•
5M		•	•	•
3M			•	•
1M				•
	5M	3M	1M	[Start image]
7M	•	•	•	
	5M	2M	1M	[Start image]
6M		•	•	

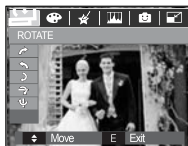
- L730

	5M	3M	1M	[Start image]
7M	•	•	•	•
5M		•	•	•
3M			•	•
1M				[Start image]
	5M	3M	1M	
6M	•	•	•	[Start image]
5M		•	•	

- Снимка с голям размер може да бъде преоразмерена на такава с по-малък размер, но не и обратното.
- Може да се преоразмеряват само JPEG изображения. Видеоклипове (AVI) и файлове със запис на глас (WAV) не могат да бъдат преоразмерявани.
- Можете да променяте разделителната способност само на файловете, компресирани в JPEG 4:2:2 формат.
- Преоразмерената снимка ще има ново име на файла. Снимката [Start Image] (Изображение при стартиране) няма да се съхрани в картата с памет, а във вътрешната памет.
- Ако се запише ново потребителско изображение, едно от двете потребителски изображения ще се изтрие.
- Ако капацитетът на паметта е недостатъчен за записване на преоразмерената снимка, на LCD монитора ще се покаже съобщение [Memory Full!] (Паметта е пълна), а снимката няма да бъде съхранена.

Бутон E (ефекти) : Завъртане на снимка

Можете да завъртате съхранените снимки с различни градуси.



1. Натиснете бутона за режима на възпроизвеждане, а след това натиснете бутона E.
2. Използвайте бутона за наляво/надясно, за да изберете раздела на менюто [ROTATE] (ЗАВЪРТАНЕ) ( ).
3. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу.



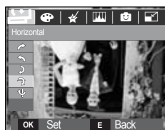
[: Right 90˚] (Надясно с 90˚)
: завъртане на снимката по посока на часовниковата стрелка



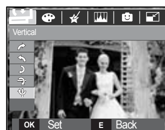
[: Left 90˚] (Наляво с 90˚)
: завъртане на снимката в обратна посока на часовниковата стрелка



[: 180˚]
: завъртане на снимката на 180 градуса.



[: Horizontal] (Хоризонтално)
: завъртане на снимката хоризонтално

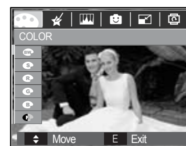


[: Vertical] (Вертикално)
: завъртане на снимката вертикално

※ Ако покажете завъртяната снимка на LCD монитора, отдясно и отляво на снимката може да се появят празни пространства.

Бутон E (ефекти) : Цвят

С помощта на този бутон можете да добавяте цветови ефекти към снимките.

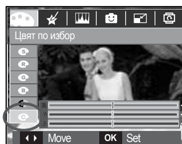


1. Натиснете бутона за режима на възпроизвеждане, а след това натиснете бутона E.
2. Изберете раздела на менюто ( ), като използвате бутона за наляво/надясно.
3. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.
   - BW : Заснетата снимка ще се съхрани като черно-бяла.
   - S : Заснетата снимка ще се съхрани в тоналност на сепия (градиент на жълто-кафявите цветове).
   - R : Заснетата снимка ще се съхрани в червена тоналност.
   - G : Заснетата снимка ще се съхрани в зелена тоналност.
   - B : Заснетата снимка ще се съхрани в синя тоналност.
   - N : Снимката ще се запише в режим за негатив.
   - C : Заснетата снимка ще се съхрани в RGB тоналност.
4. Променената снимка ще се запише с ново име на файла.

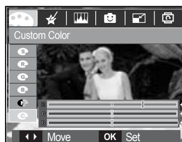
Бутон E (ефекти) : Цвят

■ Цвят по избор

Можете да променяте стойностите на R (червеното), G (зеленото) и B (синьото) в снимките.



- Бутон OK : Избиране/настройка на цвета по избор
- Бутон за нагоре/надолу : избор на R, G, B.
- Бутон за наляво/надясно : промяна на стойностите.



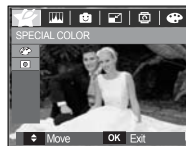
Бутон E (ефекти) : Специален цвят

1. Натиснете бутона за режима на възпроизвеждане, а след това натиснете бутона E.
2. Изберете раздела на менюто ( ), като използвате бутона за наляво/надясно.

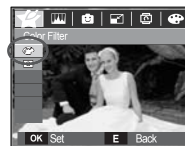
Цветови филтър

С помощта на това меню можете да променяте цветовете на снимките (с изключение на червеното, синьото, зеленото и жълтото) на черно-бял цвят.

1. Изберете ( ), като използвате бутона за нагоре/надолу.





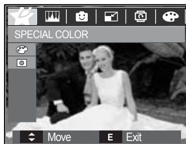


2. Натиснете бутона OK и снимката ще се запише с ново име на файла.

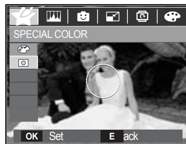
Бутон E (ефекти) : Специален цвят

Цветова маска

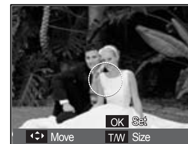
С помощта на това меню можете да изберете част, която искате да маркирате. Останалата част от снимката ще бъде черно-бяла.



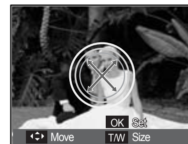
Изберете ( ) и ще се покаже маркер за избиране на участък от снимката.



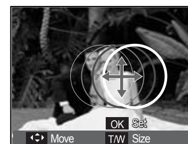
Натиснете бутона OK и ще можете да зададете размера и местоположението на участъка.



Бутон W / T : промяна на размера на участъка



Бутон за нагоре / надолу / наляво / надясно : промяна на местоположението.



Натиснете бутона OK и ще можете да зададете размера и местоположението на участъка за маркиране.



[Final image] (Крайна снимка)

Бутон E (ефекти) : Редактиране на снимка

1. Натиснете бутона за възпроизвеждане, а след това натиснете бутона E.
2. Изберете раздела на менюто ( ), като използвате бутона за наляво/надясно.

Премахване на ефекта “червени очи”

Можете да премахвате ефекта на “червените очи” от заснетите снимки.

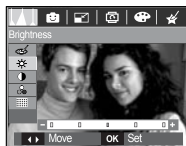
1. Изберете ( ), като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.
2. Снимката ще се запише с ново име на файла.



Управление на яркостта

Можете да променяте яркостта на снимките.

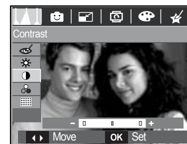
1. Изберете ( ) чрез натискане на бутона за нагоре/надолу, след което ще се покаже лентата за избор на яркостта.
2. Използвайте бутона за наляво/надясно за промяна на яркостта.
3. Натиснете бутона OK и снимката ще се запише с ново име на файла.



Управление на контраста

Можете да променяте контраста в снимките.

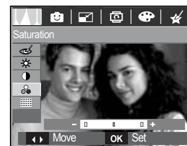
1. Изберете ( ) чрез натискане на бутона за нагоре/надолу, след което ще се покаже лентата за избор на контраста.
2. Променете контраста, като натиснете бутона наляво/надясно.
3. Натиснете бутона OK и снимката ще се запише с ново име на файла.



Управление на наситеността

Можете да промените наситеността на съответната снимка.

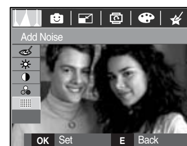
1. Изберете ( ) чрез натискане на бутона за нагоре/надолу, след което ще се покаже лентата за избор на наситеността.
2. Използвайте бутона за наляво/надясно за промяна на наситеността.
3. Натиснете бутона OK и снимката ще се запише с ново име на файла.



Ефект на зърненост

Можете да добавите ефект на зърненост към дадена снимка, за да я направите да изглежда като класическа снимка.

1. Изберете ( ), като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.
2. Ще се покаже съобщението [Proccessing!] (Обработване) и снимката ще се запише с ново име на файла.



Бутон E (ефекти) : FUN

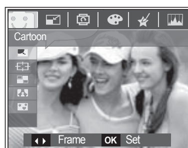
Рисунка

Можете да добавите текстово поле към съответната снимката, за да я направите да изглежда като рисунка.

※ Рисунката ще се запише с размер от 1 мегапиксел.



Избор на рисунка ( )



Изберете желаната рамка, като използвате бутоните за наляво/надясно, след което натиснете бутона OK.



Изберете желаната позиция, като използвате бутона за нагоре/надолу/ наляво/надясно и бутона OK.



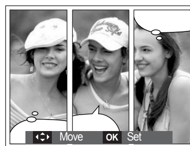
Изберете местоположението на текстовото поле, като използвате бутона за наляво / надясно.



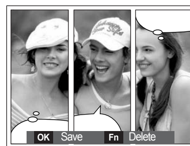
Натиснете бутона OK и снимката ще се запише. Натиснете бутона OK отново, за да отворите нова снимка за записване.



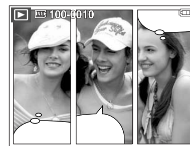
Изберете снимка, като използвате бутона за нагоре/ надолу/наляво/надясно и бутона OK.
Изберете третата снимка, като изпълните същите стъпки.



Изберете мястото на снимката и текстовото поле по същи начин.



Натиснете бутона OK и файлът ще се запише с ново име.



Бутон Е (ефекти) : FUN

■ Преди да запишете рисунката, можете да промените избраната снимка.

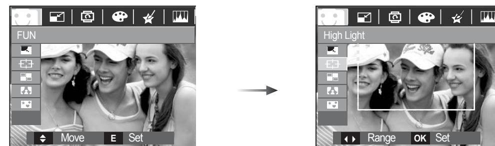
1. Натиснете бутона Fn, за да изтриете избраната снимка.
2. Натиснете бутона OK, за да можете да изберете нова снимка.



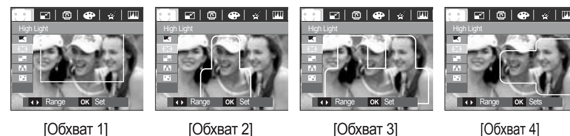
3. След избиране на желаната снимка натиснете бутона OK, за да я запишете с ново име на файла.

Предварително зададени рамки за фокусиране

Можете да направите желания обект много по-открояващ се от обкръжаващите го предмети. Обектът ще е с ефект на изостреност и ще бъде фокусиран, докато всичко останало ще бъде извън фокус.



Изберете желаната рамка, като използвате бутоните за наляво/надясно и бутона OK.



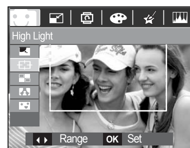
[Обхват 1] [Обхват 2] [Обхват 3] [Обхват 4]

Бутон E (ефекти) : FUN

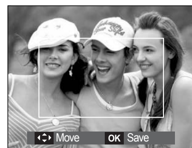
■ Преместване и промяна на рамката за фокусиране

Можете да променяте рамката за фокусиране след избиране на меню за диапазон.

1. Изберете рамка за фокусиране, като използвате бутоните за наляво/надясно и бутона OK.
2. Преместете местоположението на рамката, като използвате бутоните за нагоре/надолу/наляво/надясно.
3. Натиснете бутона OK и файлът ще се запише с ново име.

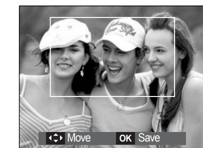


Натискане на бутона OK



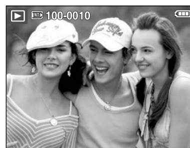
[Рамката е активирана]

Натискане на бутон за нагоре / надолу / наляво / надясно



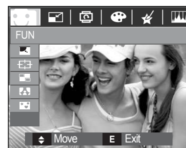
[След промяна на позицията на рамката]

Натискане на бутона OK

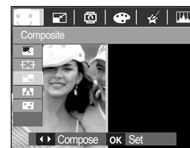


Комбинирана снимка

Можете да комбинирате от 2 до 4 различни снимки в една статична снимка.

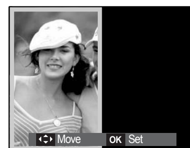








Натиснете бутона OK.
(Можете да изберете от 2 до 4 комбинирани снимки)

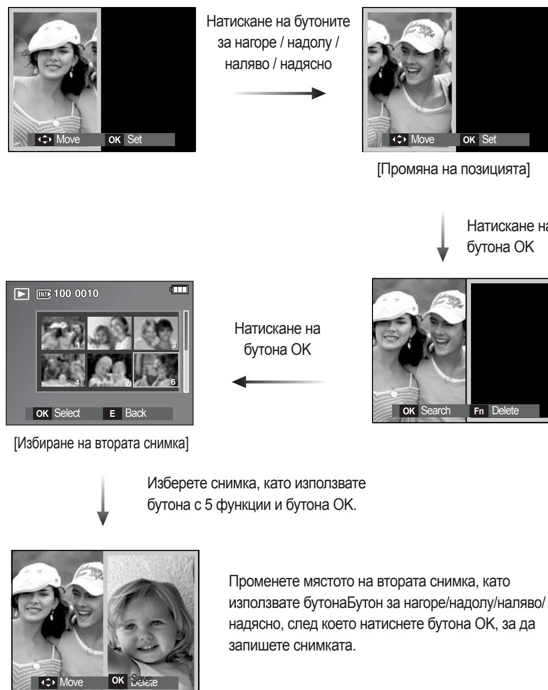




- Ако натиснете бутоните за затвора и възпроизвеждане, ще се изпълни режимът за прихващане.
- Комбинираната снимка ще се запише с размер от 1024 X 768 мегапиксел.

Бутон E (ефекти) : FUN

※ Избиране на 2 комбинирани заснемания



■ Преди да изберете последната комбинирана снимка, можете да промените част от нея.

1. По време на редактиране на комбинирана снимка натиснете бутона Fn.
2. Предишната снимка ще се изтрие. Натиснете бутона OK, за да изберете нова снимка. След избор на снимка, натиснете бутона Fn отново и тя също ще се изтрие.



[Преди избиране на третата снимка]

[Връщане към втората снимка]

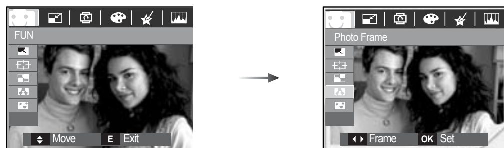
3. Натиснете бутона OK, за да можете отново да изберете снимка.

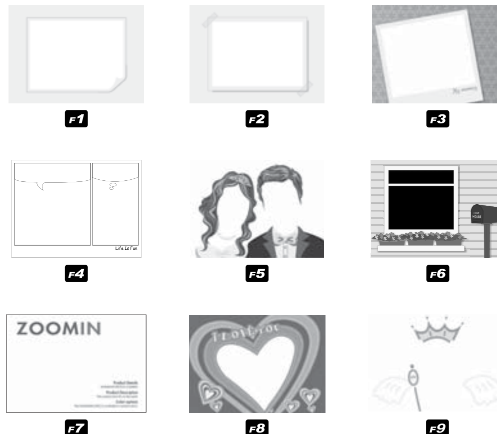
Бутон E (ефекти) : FUN

Рамка за снимка

Можете да добавяте 9 различни типа рамки към статична снимка, която искате за заснемете.

На снимките, заснети с менюто за рамка за снимка, няма да се отпечатва информация за дата и час.





Изберете желаното подменю, като използвате наляво / надясно.

- Натиснете бутона E, за да отмените съответната рамка.

Натиснете бутона OK и снимката ще се запише.



※ Само за модел L730: размерът на снимката с рамката ще е 1 мегапиксел.

Бутон E (ефекти) : FUN

Етикет

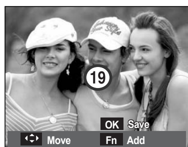
Можете да добавяте различни етикети към снимките.



Изберете ( )



Изберете желания етикет, като използвате бутона за наляво/надясно и бутона OK



Изберете местоположение на етикета, като използвате бутона за нагоре/надолу/наляво/надясно



※ Можете да добавите допълнителни етикети, като натиснете бутона Fn. Натиснете бутона OK, за да съхраните снимката.



Настройване на функцията за възпроизвеждане чрез LCD монитора

Можете да променяте функциите на режима за възпроизвеждане, като използвате LCD монитора. В режима на възпроизвеждане натискането на бутона за менюто показва съответното меню на LCD монитора. Менютата, които можете да задавате в режима на възпроизвеждане, са следните: за заснемане на снимка след настройване на менюто за възпроизвеждане натиснете бутона за режима на възпроизвеждане или бутона на затвора.

Раздел на менюто	Главно меню	Подменю	Вторично меню	Страница
SLIDE SHOW ( )	Show	Play / Repeat Play	-	Стр.78
	Images	All	-	Стр.78
		Date	-	
		Select	-	
	Effect	Off / Basic / Classic		Стр.79
		Memories / Rhythmic / Delight		
	Interval	1, 3, 5, 10 sec	-	
	Music	Off / Music 1, 2, 3	-	
SLIDE SHOW ( )	Voice Memo	Off	-	Стр.80
		On	-	
	Protect	Select	-	Стр.80
		All		
	Delete	Select	-	Стр.81
		All		
	DPOF	Standard	Select / All / Cancel	Стр.81 ~Стр.83
		Index	No / Yes	
		Size	Select / All / Cancel	
	Copy To Card	No	-	Стр.83
		Yes	-	

Настройване на функцията за възпроизвеждане чрез LCD монитора

Можете да използвате това меню, когато фотоапаратът е свързан с USB кабел към съвместим с PictBridge принтер (за директна връзка с фотоапарата, продава се отделно).

Раздел на менюто	Главно меню	Подменю	Вторично меню	Страница
	Images	One Pic	-	Стр.85
		All Pics	-	
	Size	Auto	-	Стр.86
		PostCard	-	
		Card	-	
		4X6	-	
		L	-	
		2L	-	
		Letter	-	
		A4	-	
		A3	-	
	Layout	Auto	-	
		Full	-	
		1	-	
		2	-	
		4	-	
		8	-	
		9	-	
		16	-	
		Index	-	

Раздел на менюто	Главно меню	Подменю	Вторично меню	Страница
	Type	Auto	-	Стр.86
		Plain	-	
		Photo	-	
		FastPhoto	-	
	Quality	Auto	-	
		Draft	-	
		Normal	-	
		Fine	-	
	Date Print	Auto	-	
		Off	-	
		On	-	
	File Name	Auto	-	
		Off	-	
		On	-	
	Reset	No	-	
		Yes	-	

※ Менютата може да бъдат променяни без предизвестие.

Стартиране на слайдшоу ( )

Снимките може да се показват последователно на предварително зададени интервали. Можете да прегледате слайдшоуто, като свържете фотоапарата към външен монитор.

1. Натиснете бутона за режима на възпроизвеждане, а след това натиснете бутона за менюто.
2. Използвайте бутона за наляво/надясно, за да изберете раздела на менюто [SLIDE SHOW] (СЛАЙДШОУ).

Стартиране на слайдшоуто

Слайдшоуто може да се стартира само в менюто [Show] (Слайдшоу).

1. Използвайте бутона за нагоре/надолу, за да изберете менюто [Show] (Слайдшоу), след което натиснете бутона за надясно.
2. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу.

   [Play] (Възпроизвеждане)
   : слайдшоуто ще се затвори след едно показване на снимките.

   [Repeat Play] (Повторно възпроизвеждане)
   : слайдшоуто ще се повтаря, докато не бъде отменено.



3. Натиснете бутона OK, за да стартирате слайдшоуто.
   - За да спрете временно възпроизвеждането на слайдшоуто, натиснете отново бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II).
   - Ако натиснете още веднъж бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II), слайдшоуто ще се стартира отново.
   - За да спрете възпроизвеждането на слайдшоуто, натиснете бутона за възпроизвеждане и пауза (▶/II), след което използвайте бутона меню/OK.

Избиране на снимки

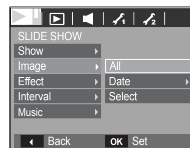
Можете да изберете снимка за преглед.

1. Използвайте бутона за нагоре/надолу, за да изберете менюто [Image] (Снимка), след което натиснете бутона за надясно.
2. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу.

   [All] (Всички) : Възпроизвеждане на всички записани в паметта снимки.

   [Date] (Дата) : Възпроизвеждане на заснетите на определена дата снимки.

   [Select] (Избор) : Възпроизвеждане на избрани снимки. Натиснете бутона OK, за да се покажат миниатюри на снимките.Търсете желаните снимки, като използвате бутона за нагоре/надолу.Можете да изберете желаните снимки, като натиснете бутона T.

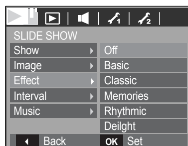


3. Натиснете бутона OK и настройките ще се запишат.
4. Изберете опцията [Play] (Възпроизвеждане) или [Repeat Play] (Повторно възпроизвеждане) в менюто [Show] (Слайдшоу), за да стартирате слайдшоуто.

Стартиране на слайдшоу ( )

Конфигуриране на ефектите за слайдшоуто

Можете да използвате уникални екранни ефекти за слайдшоуто.



1. Изберете подменюто [Effect] (Ефект), като използвате бутона за нагоре/надолу, след което натиснете бутона за надясно.
2. Използвайте бутоните за нагоре/надолу, за да изберете типа ефект.

   [Off] (Изкл.) : не се добавя ефект.

   [Basic] (Основен) : Добавяне на ефект на по-силно/по-слабо замъгляване и снимките се показват на зададен интервал.

   [Classic] (Класически) : Можете да добавяте ефект на зърненост към съответната снимка, за да изглежда по-стара.

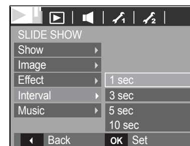
   [Memories] (Спомени) : Добавят се надрасквания като на старите филми.

   [Rhythmic] (Ритмично) : Снимките се показват с различни ефекти.

   [Delight] (Наслада) : Снимките се показват с различни ефекти.
3. Натиснете бутона OK, за да потвърдите настройката.

Избиране на интервал за възпроизвеждане

Настройване на интервалите при възпроизвеждане на слайдшоуто.



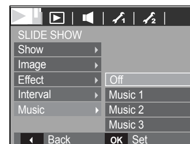
1. Изберете подменюто [Interval] (Интервал), като използвате бутона за нагоре/надолу, след което натиснете бутона за надясно.
2. Използвайте бутоните за нагоре/надолу, за да изберете желания интервал.
3. Натиснете бутона OK, за да запишете конфигурацията.



- Времето за зареждане зависи от размера и качеството на снимките.
- При възпроизвеждане на слайдшоу, ще се покаже само първият кадър от даден видеофайл.
- При възпроизвеждане на слайдшоу, файлът със запис на глас няма да се покаже.
- Функциите за интервал се намират само в менютата [Off] (Изкл.), [Basic] (Основен) и [Classic] (Класически).

Задаване на фонова музика

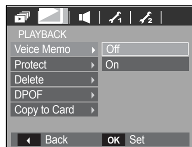
Задаване на музика за слайдшоуто.



1. Изберете подменюто [Music] (Музика), като използвате бутона за нагоре/надолу, след което натиснете бутона за надясно.
2. Използвайте бутоните за нагоре/надолу, за да изберете желаната музика.
3. Натиснете бутона OK, за да запишете конфигурацията.

Гласова бележка

Можете да добавяте глас към съхранена статична снимка.



[Меню за гласова бележка]



[Готовност за запис]



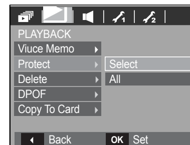
[Записване на гласа]

- Натиснете бутона на затвора, за да направите снимка. Снимките ще се съхранят в паметта. След записване на снимката можете да запишете глас за 10 секунди.
- За да преустановите записването, натиснете бутона на затвора.

Защита на снимките

Използва се за защита на определени снимки от случайно изтриване (заключване). Също така премахва защитата на снимки, които вече са били защитени (отключване).

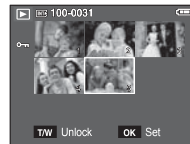
1. Изберете раздела на менюто [Protect] (Защита), като използвате бутона за нагоре/надолу. След което натиснете бутона за надясно.



2. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.

[Select] (Избор)
: показване на прозорец за избор на снимка, която да бъде защитена/ разрешена.

- Бутон за нагоре/надолу/наляво/надясно: избор на снимка.
- Бутон W / T за мащабиране
  : защитаване/разрешаване на снимката.
- Бутон OK: записване на направените промени и скриване на менюто.



[All] (Всички): защитаване/разрешаване на всички снимки.



- Ако защитите дадена снимка, иконата за защита ще се покаже на LCD монитора. (За незащитените снимки не се показва индикатор.)
- Снимките в режим на заключване ще са защитени от функцията за изтриване или функциите [Delete] (Изтриване), но няма да са защитени от функцията [Format] (Форматиране).



Изтриване на снимки

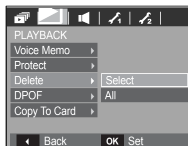
С този бутон можете да изтривате съхранените в паметта снимки. Ако картата с памет е поставена, ще се изтрият снимките в нея. А ако картата с памет не е поставена, ще се изтрият снимките от вътрешната памет на фотоапарата.

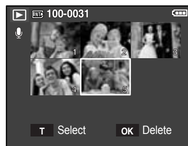
1. Изберете раздела на менюто [Delete] (Изтриване), като използвате бутона за нагоре/надолу. След което натиснете бутона за надясно.
2. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.

   [Select] (Избор) : показване на прозорец за избор на снимка за изтриване.

   - Бутон за нагоре/надолу/наляво/надясно: избор на снимка.
   - Бутон T за мащабиране : избор на снимка за изтриване (✓ маркиране).
   - Бутон OK : натиснете бутона OK, за да се покаже съобщението за потвърждение. Изберете менюто [Yes] (Да) и натиснете бутона OK, за да изтриете маркираните снимки.

   [All] (Всички) : показване на прозореца за потвърждение. Изберете менюто [Yes] (Да) и натиснете бутона OK, за да изтриете всички незащитени снимки. Ако няма защитени снимки, всички снимки ще се изтрият и ще се покаже съобщението [No Image!] (Няма снимки).







3. След изтриването екранът ще се промени на този на режима за възпроизвеждане.



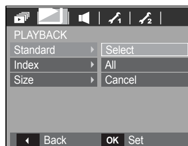
- От съхранените файлове в картата с памет ще се изтрият само незащитените от подпапката DCIM. Така ще се изтрият за постоянно незащитените снимки. Съхранете важните снимки на компютър, преди да предприемете изтриване на файлове. Изображението при стартиране е съхранено във вътрешната памет на фотоапарата (а не в картата с памет), така че то няма да се изтрие дори ако изтриете всички файлове от картата с памет.

DPOF

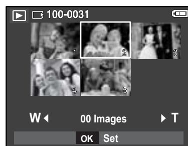
- DPOF (Цифров формат на печат в последователен ред) позволява включване на информация за печат в папката MISC в картата с памет. Изберете снимките за печат и броя на копията им.
- При възпроизвеждане на снимка, която разполага с DPOF информация, на LCD монитора ще се покаже индикаторът за DPOF. Така снимките може да се отпечатват на съвместими с DPOF принтери или в най-различни фотостудия.
- Тази функция не е достъпна за видеоклипове или файлове със запис на глас.
- Ако дадена широкоъгълна снимка се отпечата с широкоъгълен печат, 8% от двете ѝ страни може да не се отпечатат. При печат на широкоъгълни снимки, проверете дали използваният принтер поддържа печат на такива. При отпечатване на снимката във фотостудио, помолете тя да бъде отпечатана като широкоъгълна снимка. (Някои фотостудия може да не поддържат широкоъгълен печат.)

■ Стандартно

Тази функция позволява вграждане на информация за количеството печат за дадена съхранена снимка.



1. Изберете раздела на менюто [DPOF], като използвате бутона за нагоре/надолу. След което натиснете бутона за надясно.
2. Натиснете отново бутона за надясно и подменюто [Standard] (Стандартно) ще се покаже.
3. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.



[Select] (Избор)
: показване на прозорец за избор на снимка за печат.

- Бутон за нагоре/надолу/наляво/надясно : избор на снимка за печат.
- Бутон W / T за мащабиране: избор на броя на копията за печат.



[All] (Всички): конфигуриране на броя на копията за печат на всички снимки (с изключение на видеоклипове и файлове със запис на глас).

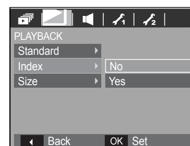
- Бутон W / T : избор на брой копия за печат.

[Cancel] (Отказ) : отказ на настройката за печат.

4. Натиснете бутона OK, за да потвърдите настройката. Ако дадена снимка разполага с DPOF информация, на монитора ще се покаже индикаторът за DPOF ( ).

■ Индекс

Снимките (с изключение на видеоклиповете и файловете със запис на глас) ще се отпечатат като индекс.



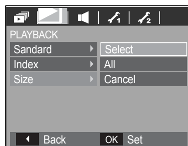
1. Изберете раздела на менюто [DPOF], като използвате бутона за нагоре/надолу. След което натиснете бутона за надясно.
2. Натиснете отново бутона за надясно и подменюто [Index] (Индекс) ще се покаже.
3. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу.

   Ако изберете опцията [No] (Не)
   : отмяна на настройката за печат на индекс.

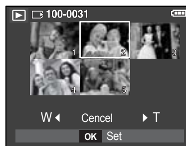
   Ако изберете опцията [Yes] (Да)
   : отпечатване на снимката във формат на индекс.
4. Натиснете бутона OK, за да потвърдите настройката.

■ Размер за печат

Можете да указвате размера за печат при отпечатване на снимки от картата с памет. Менюто [Size] (Размер) е достъпно само при печат със съвместими с DPOF 1.1 принтери.



1. Изберете раздела на менюто [DPOF], като използвате бутона за нагоре/надолу. След което натиснете бутона за надясно.
2. Натиснете отново бутона за надясно и подменюто [Size] (Размер) ще се покаже.
3. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.



[Select] (Избор)
: показване на прозорец за избор за промяна на размера за печат на снимка.

- Бутон за нагоре/надолу/наляво/надясно: избор на снимка.
- Бутон W / T за мащабиране: промяна на размера за печат.
- Бутон OK : записване на направените промени и скриване на менюто.



[All] (Всички) : промяна на размера за печат на всички записани снимки.

- Бутон W / T : избор на размер за печат.
- Бутон OK : потвърждаване на променената настройка.

[Cancel] (Отказ) : отказ на настройките за размера за печат.

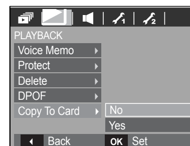
※ Вторично DPOF меню [Size] (Размер): отказ; 3 x 5; 4 x 6; 5 x 7; 8 x 10



- В зависимост от производителя и модела на принтера, отмяната на отпечатването може да отнеме малко по-дълго време на принтера.

Копиране в карта

Тази функция позволява копиране на файлове на снимки, видеоклипове и файлове със запис на глас в картата с памет.



1. Изберете раздела на менюто [Copy To Card] (Копиране в карта), като използвате бутона за нагоре/надолу. След което натиснете бутона за надясно.
2. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.
   - [No] (Не) : отказ на копирането в картата.
   - [Yes] (Да) : всички снимки, видеоклипове и файлове със запис на глас във вътрешната памет ще се копират в картата с памет след показване на съобщението [Processing!] (Обработване). След като копирането завърши, екранът ще се върне на режима на възпроизвеждане.

Възпроизвеждане (▶)



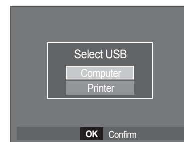
- Опцията [Copy To Card] (Копиране в карта) не може да се избира, ако не е поставена карта с памет.
- Ако няма достатъчно свободно място в картата с памет за копиране на снимките от вътрешната памет (10 МБ), командата [Copy To Card] (Копиране в карта) ще копира само някои от снимките и на монитора ще се покаже съобщението [Memory Full!] (Паметта е пълна). След което системата ще се върне в режим на възпроизвеждане. Преди да поставите картата с памет във фотоапарата, изтрийте всички ненужни файлове, за да освободите място.
- При преместване на снимки, съхранени във вътрешната памет, в картата чрез функцията [Copy To Card] (Копиране в карта), следващият брой имена на файлове ще се създаде в картата, така че да се избегне дублиране на имена.
  - Когато от менюто за настройка [File] (Файл) е зададена опцията [Reset] (Нулиране): имената на копираните файлове ще започнат от последното съхранено име на файл.
  - Когато от менюто за настройка [File] (Файл) е зададена опцията [Series] (Серия): имената на копираните файлове ще започнат от името на последната заснета снимка. След завършване на [Copy To Card] (Копиране в карта) последната заснета снимка от последната копирана папка ще се покаже на LCD монитора.

PictBridge

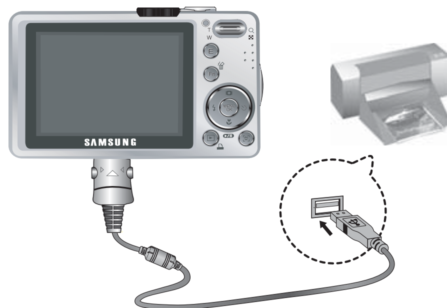
Можете да използвате USB кабела, за да свържете фотоапарата към съвместим с PictBridge принтер (продава се отделно) и да отпечатате директно съхранените снимки.
Видеоклипове и файлове със запис на глас не може да се отпечатват.

■ Настройване на фотоапарата за свързване към принтер

1. Свържете фотоапарата и принтера с помощта на USB кабела.
2. Изберете менюто [Printer] (Принтер), като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.



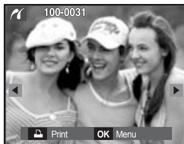
■ Свързване на фотоапарата към принтер



※ Ако менюто [USB] е зададено на [Computer] (Компютър), няма да можете да свържете съвместим с Pictbridge принтер към фотоапарата чрез USB кабел и съобщение [Connecting Computer] (Свързване на компютър). При това положение изключете кабела и отново изпълнете стъпки 1 и 2.

PictBridge

■ Лесен печат

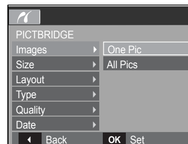


При свързване на фотоапарата към принтер в режима на възпроизвеждане, можете много лесно да печатате снимки.

- Натискане на бутона за наляво/надясно: избор на предишна/следваща снимка.
- Натискане на бутона за принтер (🖶): текущо показаната снимка ще се отпечата с настройката по подразбиране на принтера.

PictBridge: Избор на снимки

Можете да изберете снимките, които искате да се отпечатат.



■ Задаване на броя на копията за печат

1. Натиснете бутона за меню и на монитора ще се покаже менюто за PictBridge.
2. Използвайте бутона за нагоре/надолу, за да изберете менюто [Image] (Снимка), след което натиснете бутона за надясно.
3. Изберете желаното подменю, като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.
   - Изберете опцията [One Pic] (Една снимка) или [All Pics] (Всички снимки). На монитора ще се покаже екранът за задаване на броя на копията за печат, както е показано по-долу.



[При избор на опцията за една снимка]



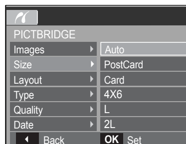
[При избор на опцията за всички снимки]

   - Използвайте бутона за нагоре/надолу, за да изберете броя на копията за печат.
   - При избор на опцията [One Pic] (Една снимка)
     : използвайте бутона за наляво/надясно, за да изберете друга снимка. След задаване на следващата снимка за печат, изберете броя на желаните копия.
   - След като зададете броя на копията, натиснете бутона OK, за да запишете настройката.
   - Натиснете бутона на затвора, за да се върнете обратно в менюто, без да задавате броя на копията за печат.
4. Натиснете бутона за печат (🖶), за да отпечатате снимките.

PictBridge : Настройка на принтера

За снимките за печат можете да избирате менютата за размер на хартията, формат на печата, тип на хартията, качество на печата, както и за отпечатване на дата и име на файла.

1. Натиснете бутона за меню и на монитора ще се покаже менюто за PictBridge.
2. Използвайте бутона за нагоре/надолу, за да изберете желаното меню, след което натиснете бутона за надясно.
3. Използвайте бутона за нагоре/надолу, за да изберете желаната стойност на подменюто, след което натиснете бутона OK.



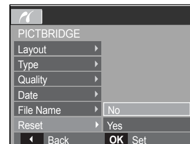
Меню	Функция	Подменю
Size	Задаване на размера на хартията за печат	Auto, PostCard, Card, 4X6, L, 2L, Letter, A4, A3
Layout	Задаване на броя на снимките за отпечатване върху един лист хартия	Auto, Full, 1, 2, 4, 8, 9, 16, Index
Type	Задаване на качеството на хартията за печат	Auto, Plain, Photo, FastPhoto
Quality	Задаване на качеството на снимката за печат	Auto, Draft, Normal, Fine
Date	Отпечатване на дата	Auto, Off, On
File Name	Отпечатване на името на файла	Auto, Off, On

※ Някои опции от менюто не се поддържат от всички принтери. Ако дадена опция не се поддържа, тя ще се показва на LCD монитора, но няма да може да се избира.

PictBridge : Нулиране

Инициализиране на променените от потребителя конфигурации.

1. Изберете раздела на менюто [Reset] (Нулиране), като използвате бутона за нагоре/надолу. След което натиснете бутона за надясно.
2. Използвайте бутона за нагоре/надолу, за да изберете желаната стойност на подменюто, след което натиснете бутона OK.



Ако изберете опцията [No] (Не) : настройките няма да се нулират.

ко изберете опцията [Yes] (Да) : всички настройки за печата и снимките ще се възстановят на първоначалните.

※ Настройките за печат по подразбиране варират, в зависимост от производителя на съответния принтер. За настройките по подразбиране на принтера вж. ръководството за потребителя, приложено към устройството.

Важни бележки

Обърнете внимание на следните предпазни мерки!

- Този фотоапарат съдържа чувствителни електронни компоненти. Не го използвайте или съхранявайте на някое от следните места.
  - Места с крайности в стойностите на температурата и влажността.
  - Много запрашени и замърсени места.
  - Места с директна слънчева светлина или в превозно средство при горещо време.
  - Места със силни електромагнитни полета или много вибрации.
  - Места с експлозивни или лесно запалими материали.
- Не оставяйте този фотоапарат на места с много прах или химикали (като нафталин), както и с високи температура и влажност. Пазете фотоапарата със силициев гел в херметически затворена кутия, ако няма да го използвате за продължителен период от време.
- Пясъкът може да е особено опасен за фотоапаратите.
  - Не позволявайте във вътрешността на фотоапарата да попада пясък, когато го използвате на плажове, крайбрежни дюни или на други места с много пясък.
  - В противен случай това може да доведе до неизправност или необратима повреда на фотоапарата.
- Боравене с фотоапарата
  - Никога не изпускайте фотоапарата и не го подлагайте на силни удари и вибрации.
  - Пазете големия LCD монитор от удари. Когато не използвате фотоапарата, дръжте го в калъфа му.
  - Избягвайте да закривате обектива или светкавицата при правене на снимки.
  - Този фотоапарат не е водоустойчив
    За да избегнете опасни електрически удари, не дръжте и не работете с фотоапарата с мокри ръце.
  - Ако използвате фотоапарата на места с много вода, като на плажове или басейни, не позволявайте в него да влиза вода или пясък. В противен случай това може да доведе до неизправност или необратима повреда на фотоапарата.
- Крайности в температурата може да доведат до неизправности.
  - Ако преместите фотоапарата от студено на топло и влажно място, в деликатните електронни елементи може да се образува кондензация.
    В такъв случай, изключете фотоапарата поне за 1 час, докато влагата в него се изпари. Влагата може да засегне също и картата с памет. Ако това се случи, изключете фотоапарата и премахнете картата с памет от него. Изчакайте, докато влагата се изпари.
- Важни неща при използване на обектива
  - Ако обективът е изложен на директна слънчева светлина, това може да доведе до обезцветяване и разваляне на сензора за снимки.
  - Не оставяйте отпечатъци от пръсти или други вещества по обектива.
- Ако цифровият фотоапарат не се използва за продължителен период от време, може да възникне загуба на ел. енергия. Премахвайте батериите и картата с памет, ако не възнамерявате да използвате фотоапарата дълго време.
- Ако фотоапаратът е изложен на електрически смущения, той ще се изключи автоматично, за да предпази картата с памет.

Важни бележки

- Поддръжка на фотоапарата
  - Винаги използвайте внимателно мека кърпа (по възможност, закупена от магазин за фотографски материали) за почистване на обектива и LCD монитора. Ако така не можете да почистите добре, можете да използвате почистваща хартия и специална почистваща течност за обективи.
    Почиствайте корпуса на фотоапарата с мека кърпа. Не използвайте разтворители като бензол, инсектициди и др. за почистване на фотоапарата. Така може да повредите корпуса и да повлияете на производителността на фотоапарата. Невнимателното боравене може да повреди LCD монитора. Пазете фотоапарата от повреди и винаги го съхранявайте в предпазния му калъф, когато не го използвате.
- Не разглобявайте и не се опитвайте да поправяте фотоапарата.
- При силно статично електричество светкавицата може да светне сама. Това не е вредно за фотоапарата и не води до неизправности.
- При качване или изтегляне на снимки, статичното електричество може да повлияе на данните при тяхното прехвърляне. В такъв случай изключете и отново включете USB кабела, преди да опитате отново да прехвърлите данните.
- Преди важно събитие или пътуване, задължително проверявайте състоянието на фотоапарата.
  - Направете снимка за проверка на състоянието и подгответе допълнителни батерии.
  - Samsung не носи отговорност за неизправности с фотоапарата.

Индикатор за предупреждение

На LCD монитора може да се покажат няколко различни предупреждения.

[Card Error !] (Грешка с картата)

・Грешка в картата с памет
→ Изключете фотоапарата, след което го включете отново.
→ Поставете отново картата с памет.
→ Поставете и форматирайте картата с памет (стр. 58).

[Card Locked!] (Картата е заключена)

・Картата с памет е заключена.
→ SD/SDHC карта с памет: плъзнете превключвателя за защита срещу запис най-горе на картата с памет.

[No Card!] (Няма карта)

・Не е поставена карта с памет.
→ Поставете отново картата с памет.
→ Изключете фотоапарата, след което го включете отново.

[No Image!] (Няма снимки)

・В картата с памет няма съхранени снимки.
→ Направете снимки.
→ Поставете карта с памет, съдържаща снимки.

Индикатор за предупреждение

[File Error!] (Грешка във файла)

- Грешка във файла.
→ Изтрийте файла
- Грешка в картата с памет
→ Свържете се със сервизен център за фотоапарати.

[Low Battery!] (Слаба батерия)

- Нисък капацитет на батерията.
→ Поставете нова батерия.

[Low Light!] (Слаба светлина)

- При заснемане на снимки на тъмни места.
→ Направете снимките в режим на фотографска светкавица.

Преди да се свържете със сервизен център

Проверете следните неща

Фотоапаратът не се включва.

- Нисък капацитет на батерията.
→ Поставете нова батерия (стр. 15).
- Батерията е поставена с обърнат поляритет.
→ Поставете батерията с правилния поляритет (+/-).

Прекъсване на захранването на фотоапарата по време на използване.

- Батерията е изтощена.
→ Поставете нова батерия.
- Фотоапаратът се изключва автоматично.
→ Включете фотоапарата отново.

Захранването на батерията се изтощава бързо.

- Фотоапаратът е използван при твърде ниски температури.
→ Съхранявайте фотоапарата на топло (в палтото или якето си) и го изваждайте само за заснемане на снимки.

Преди да се свържете със сервизен център

Фотоапаратът не заснема снимки при натискане на бутона на затвора.

- Капацитетът на паметта е недостатъчен.
→ Изтрийте ненужните файлове със снимки.
- Картата с памет не е форматирана.
→ Форматирайте картата с памет (стр. 58).
- Картата с памет е пълна.
→ Поставете нова карта с памет.
- Картата с памет е заключена.
→ Вижте съобщението за грешка [Card Locked!] (Картата е заключена).
- Фотоапаратът е изключен.
→ Включете фотоапарата.
- Батерията е изтощена.
→ Поставете нова батерия (стр. 15).
- Батерията е поставена с обърнат поляритет.
→ Поставете батерията с правилния поляритет (+/-).

Фотоапаратът внезапно спира да работи по време на използване.

- Фотоапаратът спира да работи поради неизправност.
→ Премахнете и отново поставете батерията, след което включете фотоапарата.

Снимките са неясни.

- Дадена снимка е била заснета, без настройка на подходящия режим за макро.
→ Изберете подходящ режим за макро за заснемане на ясна снимка.
- Заснемане на снимка извън обхвата на светкавицата.
→ Направете снимка в обхвата на светкавицата.
- Обективът е зацапан или замърсен.
→ Почистете обектива.

Светкавицата не се включва.

- Избран е режимът за изключена светкавица.
→ Изберете режима за включена светкавица.
- Режимът на фотоапарата не може да използва светкавицата.
→ Вижте инструкциите за светкавицата (стр. 30)

Показват се грешни дата и час.

- Датата и часът са зададени неправилно или са били възстановени първоначалните настройки на фотоапарата.
→Задайте датата и часа правилно.

Бутоните на фотоапарата не работят.

- Неизправност на фотоапарата.
→ Премахнете и отново поставете батерията, след което включете фотоапарата.

Възникнала е грешка с картата с памет, докато тя е във фотоапарата.

- Неправилен формат на картата с памет.
→ Форматирайте картата с памет отново.

Снимките не се възпроизвеждат.

- Неправилно име на файл (грешка в DCF формата).
→ Не променяйте имената на файловете на снимки.

Цветовете на снимката са различни от тези на оригиналната сцена.

- Настройката за баланс на белия цвят или за ефекта е неправилна.
→ Изберете подходящите настройки за баланс на белия цвят и за ефекта.

Преди да се свържете със сервизен център

Снимките са твърде ярки.

- Експонацията е прекалено голяма.

→ Задайте отново настройката за компенсиране на експонацията.

На външния монитор не се показват снимки.

- Външният монитор не е свързан правилно с фотоапарата.

→ Проверете свързващите кабели.

- В картата с памет има неправилни файлове.

→ Поставете карта с памет, съдържаща правилни файлове.

При използване на програмата за преглед на компютъра, [Removable Disk] (Сменяем диск) не се показва.

- Кабелите не са свързани правилно.

→ Проверете връзката.

- Фотоапаратът е изключен.

→ Включете фотоапарата.

- Операционната система не е Windows 98SE, 2000, ME, XP, Vista / Mac OS 10.0 – 10.4. Възможно е също компютърът да не поддържа USB свързване.

→ Инсталирайте Windows 98SE, 2000, ME, XP, Vista / Mac OS 10.0 ~ 10.4 на компютър, поддържащ USB свързване.

- Драйверът за фотоапарата не е инсталиран.

→ Инсталирайте [USB Storage Driver] (USB драйвер за съхранение).

Спецификации

Сензор за снимки
– Тип: 1/2,5-инчов CCD
– Ефективно използвани пиксели
: модел L830 : приблизително 8,1 мегапиксела
модел L730 : приблизително 7,2 мегапиксела
– Общо пиксели :
модел L830 : приблизително 8,3 мегапиксела
модел L730 : приблизително 7,4 мегапиксела

Обектив
– фокусно разстояние
: Обектив за нощно виждане f = 6,3 ~ 18,9 мм
(35 мм филмов еквивалент: 38 ~ 114 мм)
– F № : F 3,0 ~ F 7,7 (при широко мащабиране), F 5,6 ~ F 14,1 (при телефото мащабиране)
- Цифрово мащабиране :
модел L830 : · Режим за статична снимка: 1,0x ~ 5,0x
· Режим на възпроизвеждане: 1,0x ~ 12,8x (зависи от размера на снимката)
модел L730 : · Режим за статична снимка: 1.0x ~ 5,0x
· Режим на възпроизвеждане: 1,0x ~ 12,0x (зависи от размера на снимката)

LCD монитор
- 2,5-инчов цветен TFT LCD монитор (230 000 пиксела

Фокусиране
– Тип : автоматично TTL фокусиране (Множество точки на АФ, АФ с разпознаване на лице)
– Обхват

	Нормално	Макро	Автоматично макро
Широко мащабиране	80 см ~ безкрайност	10 см ~ 80 см	10 см ~ безкрайност
Телефото мащабиране		50 см ~ 80 см	50 см ~ безкрайност

Затвор
– скорост 1 ~ 1/1,500 сек. (ръчно : 8 ~ 1/1,500 сек.)

Спецификации

Експонация
– управление : програмиране на AE
– Измерване : многоточково, точка, разпознаване на лице
– Компенсиране : ±2 EV (1/3 EV стъпки)
– ISO : модел
L830 : Автоматично, 80, 100, 200, 400, 800, 1600
L730 : Автоматично, 80, 100, 200, 400, 800, 1600

Светкавица
– режими: Автоматично, Автоматично намаляване на ефекта “червени очи”, Чувствителна светкавица, Бавно синхронизиране, Изключена светкавица, Коригиране на ефекта “червени очи”
– Обхват : Широко мащабиране : 0,2 м ~ 4,6 м ; Телефото мащабиране : 0,5 м ~ 2,6 м (авто ISO)
– Време за презареждане : приблизително 4 сек.

Острота
– Слаба +, Слаба, Нормална, Силна, Силна +

Цветови ефект
– Нормално, Черно-бяло, Сепия, Червено, Зелено, Синьо, Негатив, Цвят по избор

Баланс на белия цвят
– Автоматично, Дневна светлина, Облачно, Флуоресцентна светлина H, Флуоресцентна светлина L, Волфрам, По избор

Запис на глас
– Запис на глас (максимум 10 часа),
– Гласова бележка към статична снимка (максимум 10 сек.)

Отпечатване на дата
– Дата, Дата и час, Изкл. (по избор на потребителя)

Снимане
– Статична снимка
· Режим : Автоматично, Програмиране, ASR, Ръчно, Сцена, Портрет, Нощ
· Сцена : Деца, Пейзаж, Близък план, Текст, Залез, Изгрев, Фоново осветяване, Фойерверки, Плаж и сняг
· Снимане : Еднократно, Интелигентно заснемане, Непрекъснато, AEB, Прихващане на движение
· Самоснимачка: 2 сек., 10 сек., Двукратно
– Видеоклип
· Със или без звук (по избор на потребителя, време за записване : зависи от капацитета на паметта)
※ Максималният капацитет на паметта при заснемане на видеоклип е 2 часа·
· Размер : 800 x 592, 640 x 480, 320 x 240
(20 кад./сек., само с качество от 800 x 592)
(30/15 кад./сек., само с качество от 640 x 480, 320 x 240)
· Скорост на кадрите : 30 кад./сек., 20 кад./сек., 15 кад./сек.

Съхранение
– Носител
· Вътрешна памет: 10 МБ флаш памет
· Външна памет (по избор)
: SD (гарантирано 2 ГБ)
SDHC карта с памет (гарантирано до 4 ГБ)
MMC Plus (до 1 ГБ гарантирано, 4 бита, 20 МХц)
– Формат на файла
· Статична снимка : JPEG (DCF), EXIF 2.2, DPOF 1.1, PictBridge 1.0
· Видеоклип: AVI (MPEG-4)
· Аудио: WAV
– Размер на снимката

· L830

8M	7M	6M	5M	3M	1M
3264 x 2448	3072 x 2176	3072 x 2048	2592 x 1944	2048 x 1536	1024 x 768

· L730

7M	6M	5M	5M	3M	1M
3072 x 2304	3072 x 2048	3072 x 1728	2592 x 1944	2048 x 1536	1024 x 768

Спецификации

- Капацитет (256 МБ размер)

· L830

	8M	7M	6M	5M	3M	1M
Много малък	53	63	76	94	142	459
Малък	104	118	144	181	264	710
Нормален	151	197	223	256	363	822

· L730

	7M	6M	5M	5M	3M	1M
Много малък	67	80	95	95	142	459
Малък	128	157	183	183	269	710
Нормален	188	223	269	269	363	822

※ Тези цифри са съобразени със стандартните условия на Samsung и може да варират в зависимост от условията на заснемане и настройките на фотоапарата.

Бутон “ E ”
- Ефект : Цвят, Промяна на снимката, Забавление (Маркиране, Комбинирано заснемане, Рамка за снимка)
- Редактиране : Преоразмеряване, Завъртане, Специален цвят, Промяна на снимката (Яркост, Контраст, Наситеност, Добавяне на ефект на зърненост), Забавление (Рисунка, Маркиране, Комбинирано заснемане, Рамка за снимка, Етикет)

Възпроизвеждане на снимка
- Тип : Една снимка, Миниатюри, Слайдшоу, Видеоклип

Интерфейс
– Цифров изходен съединител : USB 2.0 с висока скорост
- Аудио: Моно
- Изходен видеосигнал : NTSC, PAL (по избор на потребителя)

Източник на захранване
- Акумулаторна батерия : SLB-0937, 3,7 V (900 mAh)
- Адаптер : SAC-46 (DC 4,2 V, 450 mA)

Размери (ширина x височина x дължина)
- 95 x 59 x 21 мм (без издатините)

Тегло – приблизително 132,6 г (без батерии и карта)

Работна температура - 0 ~ 40°C

Работна влажност - 5 ~ 85%

Софтуер - Samsung Master, Adobe Reader

※ Спецификациите може да бъдат променяни без предизвестие.

※ Всички търговски марки са собственост на съответните си притежатели.

Бележки за софтуера

ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО С ИНСТРУКЦИИ.

- Прикаченият софтуер е драйвер за фотоапарата, както и софтуерен инструмент за редактиране на изображения за Windows.
- Софтуерът и ръководството не трябва да бъдат възпроизвеждани при никакви обстоятелства.
- Авторските права за софтуера са лицензирани само за използване с фотоапарати.
- При редки случаи на производствени дефекти ние ще поправим или заменим вашия фотоапарат.
  Не носим отговорност обаче, за повреди причинени от неправилна употреба.
- Използването на саморъчно конфигуриран компютър или такъв с операционна система, която не е гарантирана от производителя, не се покрива от гаранцията на Samsung.
- Преди да прочетете това ръководство, трябва да имате основни познания за компютрите и операционните системи.

Системни изисквания

За Windows:	За Macintosh:
Компютър с процесор, по-добър от Pentium 450 MXц (препоръчва се Pentium 800 MXц)	Power Mac G3 или по-нов
Windows 98SE / 2000 / ME / XP/ Vista	Mac OS 10.0 ~ 10.4
Минимум 128 МБ RAM памет (препоръчва се над 512 МБ) 200 МБ свободно дисково пространство (препоръчва се над 1 ГБ)	Минимум 64 МБ RAM памет 110 МБ свободно дисково пространство
USB порт	USB порт
CD-ROM устройство	CD-ROM устройство
1024 x 768 пиксела, 16 битов съвместим цветен дисплей (препоръчва се 24-битов цветен дисплей) MicroSoft DirectX 9.0C	MPlayer (за видеоклипове)

За софтуера

ПРИ ПОСТАВЯНЕ НА КОМПАКТДИСКА, ПРЕДОСТАВЕН С ТОЗИ ФОТОАПАРАТ, В CD-ROM УСТРОЙСТВОТО НА КОМПЮТЪРА, СЛЕДНИЯТ ПРОЗОРЕЦ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПЪЛНИ АВТОМАТИЧНО.



Инсталирайте драйвера за фотоапарата, преди да свържете фотоапарата към компютъра.

■ Драйвер за фотоапарата: позволява снимките да се прехвърлят между фотоапарата и компютър.

Това устройство използва USB драйвера за съхранение като драйвер за фотоапарата. Можете да използвате фотоапарата като USB четец на карти. След инсталиране на драйвера и свързването на фотоапарата към компютър можете да намерите [Removable Disk] (Сменяем диск) в [Windows Explorer] или [My computer] (Моят компютър). USB драйверът за съхранение е предоставен само за Windows. USB драйверът за MAC не е включен към компактдиска със софтуерното приложение. Можете да използвате фотоапарата с Mac OS 10.0 ~ 10.4.

■ Samsung Master: това е многофункционален мултимедиен софтуер.

С помощта на този софтуер можете да изтегляте, редактирате и записвате цифрови снимки, както и видеоклипове. Съвместим е само с Windows.



- Преди да инсталирате драйвера, проверете системните изисквания.
- В зависимост от възможностите на съответния компютър ще са необходими между 5 и 10 секунди за изпълнение на автоматичната инсталационна програма. Ако прозорецът й не се покаже, отворете [Windows Explorer] и изберете [Installer.exe] в главната директория на компактдиска с драйвера.

Настройване на софтуерното приложение

Преди да използвате фотоапарата с компютър, инсталирайте софтуерното приложение.
След като го направите, съхранените във фотоапарата снимки ще може да бъдат преместени на компютъра и редактирани чрез програма за редактиране на изображения.

■ Можете да посетите уеб сайта на Samsung в интернет.

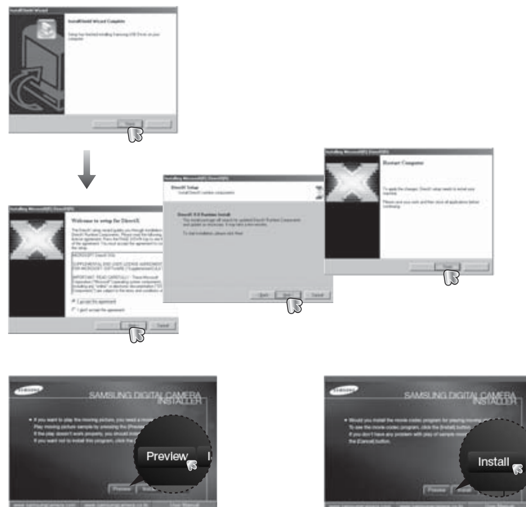
http://www.samsungcamera.com : На Английски Език

http://www.samsungcamera.co.kr : На Корейски Език

1. Ще се покаже прозорецът за автоматично изпълнение.
   В него щракнете върху менюто [Install] (Инсталиране).



2. Инсталирайте драйвера за фотоапарата, DirectX, Xvid и Samsung Master и Adobe Reader, като изберете съответния показан на монитора бутон. Ако на компютъра е инсталирана по-нова версия на DirectX, приложението може да не се инсталира.



※ XviD кодекът се разпространява според общия GNU публичен лиценз и никой няма право да копира, разпространява и променя този кодек. Този лиценз се прилага към всяка програма или приложение, което съдържа надпис от притежателя на авторските права, съобщаващ, че съответният продукт може да се разпространява само съобразно условията на този общ публичен лиценз. За допълнителна информация вж. документацията към лиценза (http://www.gnu.org/copyleft/gpl.html).

Настройване на софтуерното приложение

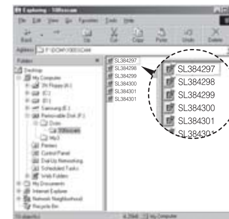






3. След рестартиране на компютъра свържете фотоапарата към него чрез USB кабела.

4. Включете фотоапарата.
   Ще се отвори [Found New Hardware Wizard] (Съветник за открит нов хардуер), след което компютърът ще разпознае фотоапарата.



※ Ако операционната система е Windows XP/Vista, ще се отвори програма за преглед на изображения.
Ако се отвори прозорец за изтегляне на Samsung Master след стартиране на Samsung Master, това означава, че драйверът за фотоапарата е настроен успешно.

Настройване на софтуерното приложение



- Ако сте инсталирали драйвера за фотоапарата, [Found New Hardware Wizard] (Съветник за открит нов хардуер) може да не се отвори.
- При операционната система Windows 98 SE ще се отвори диалоговият прозорец на съветника за открит нов хардуер, а също така може да се покаже прозорец за избор на файл на драйвера. В такъв случай укажете папката "USB Driver" в предоставения компактдиск
- Към приложения към фотоапарата компактдиск със софтуера са включени PDF документи на ръководството за потребителя. Потърсете PDF файловете в Windows Explorer. Преди да отворите PDF файловете, трябва да инсталирате програмата Adobe Reader, включена към компактдиска със софтуера.
- За да инсталирате правилно Adobe Reader 6.0.1, трябва да използвате Internet Explorer 5.01 или по-нова версия на компютъра. Посетете в интернет www.microsoft.com и надстройте Internet Explorer.

Стартиране на режима за компютър

Ако свържете USB кабела към USB порта на компютъра, след което включите фотоапарата, устройството автоматично ще премине на "режим за свързване към компютър".

В този режим можете да изтегляте съхранените снимки на компютъра само чрез USB кабела.

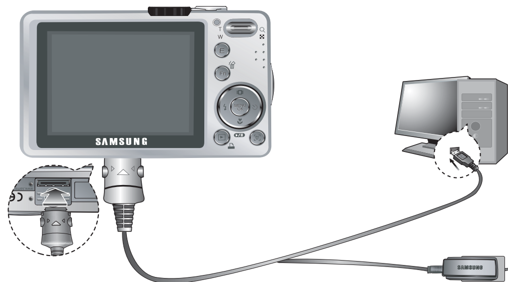
■ Настройки на фотоапарата за свързване



1. Включете фотоапарата.
2. Свържете фотоапарата и компютъра с помощта на приложения USB кабел.
3. Включете компютъра. Фотоапаратът и компютърът ще бъдат свързани.
4. На LCD монитора ще се покаже менюто за избор на външно устройството.
5. Изберете [Computer] (Компютър), като използвате бутона за нагоре/надолу и бутона OK.

Стартиране на режима за компютър

■ Свързване на фотоапарата към компютър



※ Ако при стъпка 5 изберете опцията [Printer] (Принтер), при свързване на фотоапарата към компютъра ще се покаже съобщението [Connecting Printer] (Свързване към принтер) и връзката няма да се установи.
В такъв случай изключете USB кабела, след което изпълнете процедурата от стъпка 2 и напред.

■ Прекъсване на връзката на фотоапарата и компютъра:

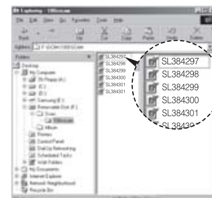
Вж. стр. 101 (Премахване на сменяемия диск).

■ Изтегляне на съхранените снимки

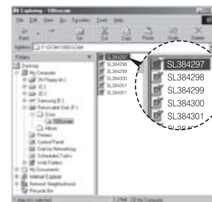
Можете да изтеглите статичните снимки от фотоапарата на твърдия диск на компютъра и да ги отпечатате или да ги редактирате със софтуер за редактиране на изображения.

1. Свържете фотоапарата към компютъра с помощта на USB кабела.

2. На дисплея на работния плот на компютъра изберете [My computer] (Моят компютър) и щракнете двукратно върху [Removable Disk → DCIM → 100SSCAM] (Сменяем диск – DCIM – 100SSCAM), след което ще се покажат файловете със снимки.

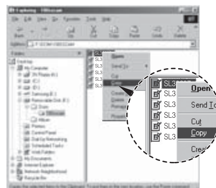


3. Изберете снимка и щракнете с десния бутон на мишката.



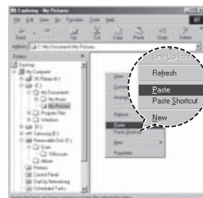
Стартиране на режима за компютър

4. Ще се отвори изскачащо меню. Щракнете върху менюто [Cut] (Изрежи) или [Copy] (Копирай).
   - [Cut] (Изрежи) : Изрязване на избран файл.
   - [Copy] (Копирай): Копиране на файлове.

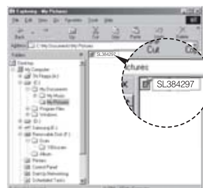


5. Щракнете върху папка, в която искате да поставите файла.

6. Щракнете с десния бутона на мишката, за да се отвори изскачащо меню. Изберете [Paste] (Постави).



7. От фотоапарата ще се прехвърли файл със снимка на компютъра.



- С помощта на [Samsung Master] можете да преглеждате съхранените в паметта снимки директно на монитора на компютъра, както и да копирате или местите файловете на снимки.



- Препоръчително е да преглеждате снимките, като ги копирате на компютъра. При директно отваряне на снимките от сменяемия диск, връзката може да прекъсне неочаквано.
- При качване на файл, заснет с този фотоапарат, на сменяемия диск, на LCD монитора ще се покаже съобщението [File Error!] (Грешка във файла) в режима на възпроизвеждане, а в режима за миниатюри няма да се покаже нищо.

Премахване на сменяемия диск

■ Windows 98SE

1. Проверете дали фотоапаратът и компютърът прехвърлят файлове. Ако индикаторът за състояние на фотоапарата мига, изчакайте, докато той светне непрекъснато.
2. Изключете USB кабела.

■ Windows 2000/ME/XP/Vista

(Илюстрациите може да са различни от показаните тук в зависимост от версията на операционната система на Windows.)

1. Проверете дали фотоапаратът и компютърът прехвърлят файлове. Ако индикаторът за състояние на фотоапарата мига, изчакайте, докато той светне непрекъснато.
2. Щракнете двукратно върху иконата [Unplug or Eject Hardware] (Изключване или изваждане на хардуера) в лентата на задачите.

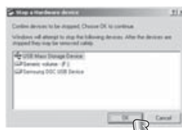


(Щракнете двукратно)

3. Ще се отвори прозорецът [Unplug or Eject Hardware] (Изключване или изваждане на хардуера). Изберете [USB Mass Storage Device] (USB устройство за масово съхранение) и щракнете върху бутона [Stop] (Спри).



4. Ще се отвори прозорецът [Stop a Hardware device] (Спиране на хардуерно устройство). Изберете [USB Mass Storage Device] (USB устройство за масово съхранение) и щракнете върху бутона [OK].



5. Ще се отвори прозорецът [Safe to Remove Hardware] (Хардуерът може да се премахне безопасно). Щракнете върху бутона [OK].



6. Ще се отвори прозорецът [Unplug or Eject Hardware] (Изключване или изваждане на хардуера). Щракнете върху бутона [Close] (Затвори) и сменяемият диск ще бъде безопасно премахнат.



7. Изключете USB кабела.

Настройване на USB драйвера за MAC

1. USB драйверът за MAC не е включен към компактдиска със софтуера, тъй като операционната система MAC поддържа драйвера за фотоапарата.
2. Проверете версията на MAC при стартиране.
   Този фотоапарат е съвместим с MAC OS 10,0 ~ 10,4.
3. Свържете фотоапарата към Macintosh и включете захранването на фотоапарата.
4. След свързване на фотоапарата към MAC на работния плот на компютъра ще се покаже нова икона.

Използване на USB драйвера за MAC

1. Щракнете двукратно върху новата икона на работния плот, след което ще се покаже папката в паметта.
2. Изберете файл на снимка и го копирайте или преместете в MAC.



- За Mac OS 10.0 или по-нова версия
  : първо завършете качването от компютъра на фотоапарата, след което премахнете сменяемия диск чрез командата за извличане.

Премахване на USB драйвера за Windows 98SE

За премахване на USB драйвера вж. стъпките по-долу.

1. Свържете фотоапарата към компютъра и ги включете.
2. Проверете дали сменяемият диск се намира в [My Computer] (Моят компютър).
3. Премахнете [Samsung Digital Camera] (Цифров фотоапарат на Samsung) от диспечера на устройства.



4. Изключете USB кабела.
5. Премахнете [Samsung USB Driver] (USB драйвер на Samsung) от прозореца за добавяне/премахване на програми.



6. Деинсталирането ще бъде завършено.

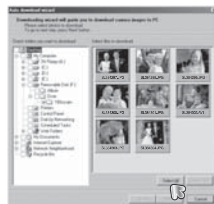
Samsung Master

С помощта на този софтуер можете да изтегляте, преглеждате, редактирате и записвате цифрови снимки, както и видеоклипове. Съвместим е само с Windows.

За да стартирате програмата, щракнете върху [Start → Programs → Samsung → Samsung Master → Samsung Master]

■ Изтегляне на снимки

1. Свържете фотоапарата към компютъра.



2. След свързване на фотоапарата към компютъра ще се покаже прозорец за изтегляне на снимки.
   - За изтегляне на заснетите снимки изберете бутона [Select All] (Избери всички).
   - Изберете желаната папка в прозореца и щракнете върху бутона [Select All] (Избери всички). Можете да запишете заснетите снимки и избраните папки.

   Ако щракнете върху бутона [Cancel] (Отказ), изтеглянето ще се отмени.

3. Щракнете върху бутона [Next >] (Напред) .



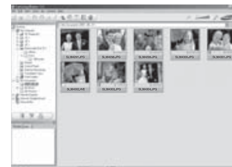
4. Изберете местоназначение, създайте папка, след което запишете изтеглените снимки и папки.
   - Имената на папките може да се създадат по дати и снимките ще се изтеглят в този ред.
   - Можете да създадете името на папката по ваше желание, след което снимките ще се изтеглят.
   - След избор на създадена вече папка снимките ще бъдат изтеглени в нея.



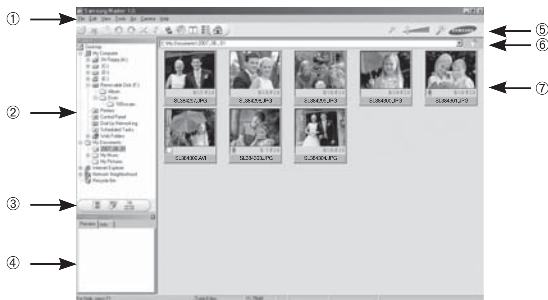
5. Щракнете върху бутона [Next >] (Напред) .
6. Ще се отвори прозорец, както е показано отстрани. Местоназначението на избраната папка ще се покаже в горната част на прозореца. Щракнете върху бутона [Start] (Старт), за да изтеглите снимките.



7. Изтеглените снимки ще се покажат.



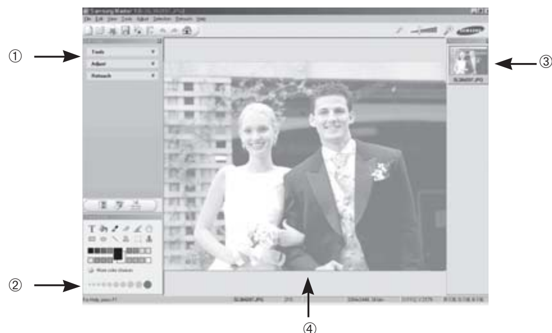
■ Преглед на снимки: за преглед на съхранените снимки.



- Функциите на приложението за преглед на снимки са показани по-долу.
  ① Лента с менюта : Можете да избирате менютата. Файл, Редактиране, Изглед, Инструменти, Промяна на функции, Автоматично изтегляне, Помощ и др.
  ② Прозорец за избор на снимки
  : в този прозорец можете да избирате желаните от вас снимки.
  ③ Меню за избор на тип носител
  : в това меню можете да избирате функциите за преглед на снимки, редактиране на снимки и видеоклипове.
  ④ Прозорец за визуализация
  : за визуализиране на снимка или видеоклип, както и за преглед на мултимедийна информация.
  ⑤ Лента за мащабиране : за промяна на размера при визуализиране.
  ⑥ Прозорец за показване на папка
  : за преглед на местоположението на папката с избраните снимки.
  ⑦ Прозорец за показване на снимки
  : за показване на снимките от избраната папка.

※ За допълнителна информация вж. менюто [Help] (Помощ) на Samsung Master.

■ Редактиране на снимки: редактиране на статична снимка.

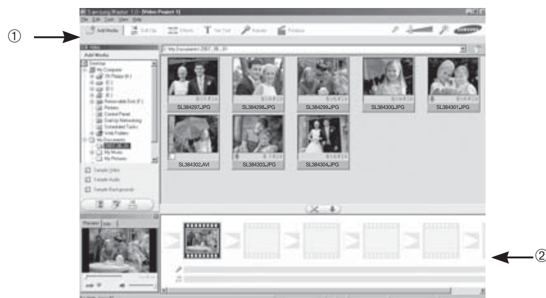


- Функциите за редактиране на снимки са показани по-долу.
  ① Меню за редактиране : можете да избирате следните менюта.
  [Tools] (Инструменти)
  : можете да изрежете или преоразмерите избраното изображение. Вж. менюто [Help] (Помощ).
  [Adjust] (Промяна) : можете да промените качеството на съответната снимка. Вж. менюто [Help] (Помощ).
  [Retouch] (Ретуширане) : можете да промените снимката или да добавите ефект към нея. Вж. менюто [Help] (Помощ).
  ② Инструменти за рисуване : инструменти за редактиране на снимки.
  ③ Прозорец за показване на снимки : в него се показва избраната снимка.
  ④ Прозорец за визуализация : можете да визуализирате променената снимка.

※ Ако дадена снимка е редактирана с Samsung Master, тя няма да може да се възпроизведе на фотоапарата.

※ За допълнителна информация вж. менюто [Help] (Помощ) на Samsung Master.

■ Редактиране на видеоклип : можете да съберете статична снимка, видеоклип, описание и музикални файлове заедно в един видеоклип.



- Функциите за редактиране на видеоклип са показани по-долу.

① Меню за редактиране : Можете да избирате следните менюта.

[Add Media] (Добавяне на мултимедия)
: Можете да добавяте други мултимедийни елементи към даден видеоклип.

[Edit Clip] (Редактиране на видеоклип)
: Можете да променяте яркостта, контраста, цвета и наситеността.

[Effects] (Ефекти) : Можете да добавяте ефекти.
[Set Text] (Задаване на текст) : Можете да вмъквате текст.
[Narrate] [Описание] : Можете да вмъквате описания.
[Produce] [Създаване] : Можете да записвате редактирания мултимедиен файл като файл с ново име.
Можете да избирате файлове от типа AVI, WMV и ASF.

② Прозорец за показване на кадри : В този прозорец можете да вмъквате мултимедия.

※ Някои видеоклипове, компресирани с несъвместим с Samsung Master кодек, не могат да се възпроизвеждат в Samsung Master.

※ За допълнителна информация вж. менюто [Help] (Помощ) на Samsung Master.

Често задавани въпроси

Ако са възникнали неизправности с USB връзката, проверете следното.

Вариант 1 USB кабелът не е свързан или не е бил използван приложеният USB кабел.
→ Свържете приложения USB кабел.

Вариант 2 Компютърът не разпознава фотоапарата.
Понякога фотоапаратът може да се покаже под [Unknown Devices] (Непознати устройства) в диспечера на устройства.
→ Инсталирайте драйвера за фотоапарата правилно.
Изключете фотоапарата, премахнете и отново включете USB кабела, след което включете фотоапарата.

Вариант 3 Възникнала е неочаквана грешка при прехвърлянето на файлове.
→ Изключете и отново включете фотоапарата. Прехвърлете файловете отново.

Вариант 4 При използване на USB концентратор.
→ Може да възникне проблем при свързването на фотоапарата към компютър чрез USB концентратор, ако компютърът и концентраторът не са съвместими. Когато е възможно, винаги свързвайте фотоапарата директно към компютъра.

Вариант 5 Свързани ли са други USB кабели към компютъра?
→ Ако в даден момент към компютъра са свързани фотоапаратът и друго устройство с USB кабел, може да възникнат неизправности с фотоапарата. В такъв случай изключете другия USB кабел и свържете само USB кабела на фотоапарата.

Вариант 6 Когато отворих диспечера на устройства (чрез щракване върху бутона Старт → (Настройки) → Контролен панел → (Изпълнение и поддръжка) → Система → (Хардуер) → (Диспечер на устройства), имаше записи за непознати устройства или други устройства със жълт въпросителен знак (?) до тях, или устройства със възклицателен знак (!) до тях.
→ Щракнете с десния бутон на мишката върху съответния запис с въпросителен (?) или възклицателен (!) знак и изберете опцията за премахване. Рестартирайте компютъра, а след това свържете фотоапарата отново. За компютър с Windows 98SE премахнете също и драйвера за фотоапарата, рестартирайте компютъра, а след това инсталирайте драйвера отново.

Вариант 7 С някои програми за защита (Norton Anti Virus, V3 и др.) компютърът може да не разпознае фотоапарата като сменяем диск.
→ Спрете програмите за защита и свържете фотоапарата към компютъра. Вж. инструкциите към съответната програма за защита относно това как да я забраните временно.

Вариант 8 Фотоапаратът е свързан към USB порта отпред на компютъра.
→ Когато фотоапаратът е свързан към предния USB порт, компютърът може да не разпознае фотоапарата. Свържете фотоапарата към USB порт отзад на компютъра.

Често задавани въпроси

КОГАТО СЪОТВЕТНИЯТ ВИДЕОКЛИП НЕ СЕ ВЪЗПРОИЗВЕЖДА НА КОМПЮТЪРА.

※ Когато записаният на фотоапарата видеоклип не се възпроизвежда на компютъра, причината най-често е в инсталирания на компютъра кодек.

■ Когато кодекът, необходим за възпроизвеждане на видеоклипа, не е инсталиран.

→ Инсталирайте кодека, както е показано по-долу.

[Installing codec for Windows] (Инсталиране на кодек за Windows)

1. Инсталиране на XviD кодека

1) Поставете компактдиска, предоставен с фотоапарата.

2) Изпълнете Windows Explorer и изберете папката [CD-ROM drive:\XviD] (CD-ROM ustrojstwo:\XviD), след което щракнете файла XviD-1.1.2-01112006.exe.

※ XviD кодекът се разпространява според общия GNU публичен лиценз и никой няма право да копира, разпространява и променя този кодек. Този лиценз се прилага към всяка програма или приложение, което съдържа надпис от притежателя на авторските права, съобщаващ, че съответният продукт може да се разпространява само съобразно условията на този общ публичен лиценз. За допълнителна информация вж. документацията към лиценза (http://www.gnu.org/copyleft/gpl.html).

[Installing codec for Mac OS] (Инсталиране на кодек за Mac)

1) Посетете следния сайт за изтегляне на кодека. (http://www.divx.com/divx/mac)

2) Щракнете върху менюто [Free Download] (Безплатно изтегляне) в най-горната дясна част на прозореца, след което ще се покаже прозорец за изтегляне.

3) Проверете версията на Mac и щракнете върху бутона [Download] (Изтегляне), за да изтеглите файла и да го запишете в желаната папка.

4) Изпълнете изтегления файл, за да инсталирате кодека за възпроизвеждане на видеоклипове.

※ Ако даден видеоклип не може да се възпроизведе на Mac, използвайте мултимедиен плейър, който поддържа XviD кодека (например, MPlayer).

■ Когато DirectX 9.0 (или по-нова версия) не е инсталиран.

→ Инсталирайте DirectX 9.0 или по-нова версия.

1) Поставете компактдиска, предоставен заедно с фотоапарата.

2) Изпълнете Windows Explorer и изберете папката [CD-ROM drive: \ USB Driver \ DirectX 9.0] (CD-ROM устройство: \ USB Driver \ DirectX 9.0) след което щракнете върху файла DXSETUP.exe. DirectX ще се инсталира. Посетете следния сайт за изтегляне на DirectX : http://www.microsoft.com/directx

■ Ако даден компютър с Windows 98SE спре да отговаря, след като фотоапаратът е свързван няколко пъти към него.

→ Ако даден компютър с Windows 98SE е бил включен дълго време и фотоапаратът е бил свързван към него няколко пъти, компютърът може да не разпознае фотоапарата. В такъв случай рестартирайте компютъра.

■ Ако даден компютър с Windows 98SE, свързан към фотоапарата, спре да отговаря, докато Windows се стартира.

→ В такъв случай прекъснете връзката на компютъра и фотоапарата, за да може Windows да се стартира. Ако проблемът продължи да се появява, забранете настройката за по-стара USB поддръжка, след което рестартирайте компютъра. Настройката за по-стара USB поддръжка се намира в менюто за настройка на BIOS. (Менюто за настройка на BIOS зависи от производителя на съответния компютър, по тази причина някои менюта на BIOS не разполагат с настройка Legacy USB Support (Предишна USB поддръжка).) Ако не можете да промените сами менюто, свържете се с производителя на компютъра или на BIOS.

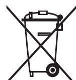
■ Ако желаният видеоклип не може да се изтрие, сменяемият диск не може да се извлече, или ако се покаже съобщение за грешка при прехвърлянето на файлове.

→ Ако сте инсталирали само Samsung Master, споменатите проблеми може да възникват от време на време.

- Затворете програмата Samsung Master, като щракнете върху иконата на Samsung Master в лентата със задачи.

- Инсталирайте всички програмни приложения, включени в компактдиска със софтуера.

Правилно изхвърляне на този продукт



Правилно изхвърляне на този продукт (изхабени електрически и електронни уреди)

(Приложимо в ЕС и други страни в Европа, използващи система за разделно събиране на отпадъците.) Този знак, показан на продукта или неговата документация, означава, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с другите домакински отпадъци след края на експлоатационния му живот. За предотвратяване на вреди на околната среда и човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, отделете този продукт от другите типове отпадъци с цел рециклиране и повторна употреба на материалните ресурси. При употреба за битови нужди трябва да се свържете с продавача на дребно, от когото сте закупили продукта, или с местните власти за подробности относно това къде и как можете да предадете продукта за безопасно рециклиране. При употреба за стопански нужди трябва да се свържете с доставчика си и да проверите реда и условията в договора за закупуване.
Този продукт не трябва да се смесва с други промишлени отпадъци.



В Samsung Techwin се стремим към опазване на околната среда при всички етапи на производството на продукти, а също така предприемаме поредица от стъпки за предоставяне на екологично по-съобразни продукти на нашите клиенти. Екологичната маркировка представя желанието на Samsung Techwin да създава екологични продукти, а също така указва съответствие на продукта с условията на Европейската директива за ограничаване на съдържанието на вредни вещества.

БЕЛЕЖКА

SAMSUNG

SAMSUNG TECHWIN CO., LTD.
OPTICS & DIGITAL IMAGING DIVISION
145-3, SANGDAEWON 1-DONG, JUNGWONGU,
SUNGNAM-CITY, KYUNGKI-DO, KOREA
462-121
TEL : (82) 31-740-8222, 8488, 8490
FAX : (82) 31-740-8398
www.samsungcamera.com

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS AMERICA, INC.
1-800-SAMSUNG (726-7864)
www.samsungcamerausa.com

If you have any questions or comments relating to
Samsung cameras, Please contact
the SAMSUNG customer care center

SAMSUNG FRANCE S.A.S.
HOTLINE PHOTO NUMÉRIQUE :
00 800 22 26 37 27 (Numéro Vert-Appel Gratuit)
www.samsungphoto.fr

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS GmbH
ZENTRALE, KEINE REPARATUR
AM KRONBERGER HANG 6
D-65824 SCHWALBACH/TS, GERMANY
TEL: 49 (0) 6196 66 5303
FAX: 49 (0) 6196 66 5366
TECHNISCHE SERVICE HOTLINE:
00800 4526 3727
(nur kostenfrei fur Anrufe aus Deutschland)

Die Adressen Ihrer Kundendienste sowie die
Garantiebestimmungen entnehmen Sie bitte aus dem
beiliegenden Faltblatt (SAMSUNG INTERNATIONAL
WARRANTY CERTIFICATE)
INTERNET: www.samsungcameras.de

TIANJIN SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS CO., LTD
NO.9 ZHANGHENG STREET. MICRO-ELECTRONIC
INDUSTRIAL PARK JINGANG ROAD TIANJIN CHINA.
POST CODE : 300385
TEL : 800-810-5858
www.samsungcamera.com.cn

SAMSUNG OPTO-ELECTRONICS UK LIMITED
SAMSUNG HOUSE 1000 HILLSWOOD DRIVE
HILLSWOOD BUSINESS PARK
CHERTSEY KT16 OPS U.K.
TEL : 00800 12263727
(free for calls from UK only)
UK Service Hotline : 01932455320
www.samsungcamera.co.uk

RUSSIA INFORMATION CENTER
SAMSUNG ELECTRONICS
117545 ST. DOROZHNAYA BUILDING 3,
KORPUS 6, ENTRANCE 2, MOSCOW, RUSSIA
TEL : (7) 495-363-1700
CALL FREE : (8) 800 555 55 55 (from Russia only)
www.samsungcamera.ru

Internet address - http : //www.samsungcamera.com



The CE Mark is a Directive conformity mark of the European Community (EC)

6806-4636